

ELO= ELECTRONISCHE LEEROMGEVING

3ELOINHOUDSOPGAVE <van 3eloverzamel + 3basisextra> (Volgorde van bestanden Frans 3 HAVO-VWO in ELO) 2006-2007

verplicht uit te printen bestanden: 10 hoofdstukken: VETGEDRUKT EN ONDERSTREEPT

rest= naar wens te gebruiken

- 1) 1UITSpraak (= HERHALING UITSpraakREGELS VOOR VASTE LETTERCOMBINATIES)
- 2) 2HULPWW (= HERHALING HULPWERKWOORDEN TWEEDE KLAS : "FLES"-GROEP EN DE ANDERE GROEP) (1)**
- 3) 3AANTEKENINGEN (= 25 ONDERWERPEN UIT DE GRAMMATICA + OEFENZINNEN) (2)**
- 4) 3AANTEKENINGEN (= AANTEKENINGEN OVER DE GRAMMATICA (KLEIN): 10 ONDERWERPEN + OEFENZINNEN)
- 5) 3BROOD (= HERHALING VAN ALLE MOGELIJKE WOORDJES DIE HOREN BIJ EEN WOORDENBOEKWOORD)
- 6) 3ETRE (= WELKE WERKWOORDEN WORDEN VERVOEGD MET "ÊTRE" ?) (3)**
- 28) 3WWSHEMA'S(= WW VERVOEGD MET AVOIR, WW. VERVOEGD MET ÊTRE (2X)) (9)**

- 7) 3ETREAVOIR (= ALLE TIJDEN EN VORMEN VAN "ZIJN" EN "HEBBEN")
- 8) 3LEESVRAGEN (= ALGEMENE VRAGEN BIJ EEN GELEZEN BOEK)
- 9) 3OVT+ALS (= WANNEER GEBRUIK IK DE IMPARFAIT EN WAT ZIJN DE GEBRUIKSGEVALLEN VAN "SI") (4)**
- 10) 3PERSVNW+WW (= KORT OVERZICHT VAN DE PERS. VOORNAAMW. EN DE WERKWOORDEN) (5)**
- 11) 3PERSVNWLANG (= DE VORMEN EN HET GEBRUIK VAN DE PERSOONLIJKE VOORNAAMWOORDEN)
- 12) 3SCHARNIERWOORDEN (= SCHARNIERWOORDEN: VOEGWOORDEN EN UITDRUKKINGEN)
- 13) 3SCHRIJVENENPRATEN (= SPREEK- EN SCHRIJFONDERWERPEN) (te printen door docent)**
- 14) 3SITES+PRESSE (= SITES VOOR KRANTEN EN SCHOOL + LIJST ZOEKMACHINES) (6)**
- 15) 3SLEUTELZINNENSPREKEN (= NUTTIGE ZINNEN BIJ HET SPREKEN MET FRANSTALIGEN)
- 16) 3SUBJONCTIFEZELSBRUG (= RAAR VERHAALTJE OVER FEIJENOORD/ AJAX VOOR DE REGELS)
- 17) 3SUBJONCTIFKORT (= GEBRUIK SUBJONCTIF IN 10 REGELS) ((om in je schrift te plakken)
- 18) 3SUBJONCTIFLANG (= GEBRUIK SUBJONCTIF IN 20 REGELS) (7)**
- 19) 3VERSLAG10PUNTEN (= HOE SCHRIJF IK EEN GOED VERSLAG OVER EEN GELEZEN BOEK)
- 20) 3VNWCOMMENTAAR (= OEFENING ALLE TYPEN VOORNAAMWOORDEN: UITLEG VAN CORRECTIE)
- 21) 3VNWCORRECTIE (= OEFENING ALLE TYPEN VOORNAAMWOORDEN : CORRECTIE)
- 22) 3VNWOEFENING (= OEFENING ALLE TYPEN VOORNAAMWOORDEN)
- 23) 3WW101 (= 101 VEELGEBRUIKTE <ONREGELMATIGE> WW) (om in je schrift te plakken)**
- 24) 3WWETRE (= HET SCHEMA VAN DE TIJDEN VAN WW VERVOEGD MET "ÊTRE") (8)**
- 25) 3WWETRE (= Het volledige schema van de tijden van werkwoorden)
- 26) 3WWHERHALING (= Een kort overzicht van de typen werkwoorden en de meest gebruikte tijden)
- 27) 3WWSHEMA (= Het volledige schema van de tijden van een werkwoord vervoegd met "avoir")
- 29) 3Y+EN + QUI + QUE (= WANNEER "Y"? WANNEER "EN" ? WANNEER "QUI" ? WANNEER "QUE" ?) (9)**
- 30) 3Y+EN + QUI + QUE (= Wanneer vervangen door "y"? Wanneer door "en" ? Wanneer "qui" ? Wanneer "que" ?)
- 31) 3ZICHWASSEN (= Het volledige schema van een werkwoord met "se" <= zich/ elkaar>)
- 33) 3ZINNEN180 (= 180 ZINNEN N-F OVER WW. EN VNW.)
- 34) 3ZINNEN180CORRECTIE (= 180 ZINNEN N-F OVER WW. EN VNW) (te printen door docent)
- 35) 3ZOVEELWW (= ONREGELMATIGE WW. 10 TIJDEN KENNEN + PS HERKENNEN) (10)**

ZELF NOG VERDER OEFENEN ?

A) Als je vermoedt vrijwel niets meer te weten van de stof van de eerste en tweede klas, vraag dan om vocabulairelijsten van klas 1 en klas 2 en om oefeningen uit het HULPBOEKJE bij Mauger.

B) Als je vermoedt een aantal zaken van de stof van de eerste en tweede klas niet meer te weten, vraag dan eventueel om vocabulairelijsten van klas 1 en klas 2 en om "TERUGLEERoefeningen uit ALLONS-Y TOUS 1, 2 en 3.

C) Als je <binnenkort> vermoedt een aantal zaken van de stof van de derde klas niet meer te weten, vraag dan eventueel om vocabulairelijsten van klas 1 en klas 2 maar vooral om oefeningen uit het OEFENBLOK van OMNIBUS 3.

EXTRA UITLEG/ EXTRA OEFENEN

Op maandag 8.15 uur (zonder een afspraak te maken) of donderdag 8.15 uur (zonder een afspraak te maken) en eventueel op donderdag na 12.10 uur <of soms na 11.20 uur>, kan je om extra uitleg komen vragen, als ik er ben. Je kunt meer oefenmateriaal krijgen bij je docent. Er bestaan bij voorbeeld nog andere reeksen oefenzinnen voornaamwoorden (= vnw) en werkwoorden (= ww) dan "3ZINNEN80". Na inlevering van de zinnen, worden ze, met onderstrepingen, gecorrigeerd.

1 UITSpraak

UITSpraak van het Frans

- Verbinden: il est/ est-il ? ils ont <z> ils appellent <z>
- Nooit verbinden: het woordje "et" (=en)
- Neusklanken: un bon vin blanc (=een goede witte wijn)

"oi" >> <whâ> // "ou" >> <oe> // "(e)au" >> <o:>

- Eindletter(s): vaak niet uitspreken : voorbeelden: een "e" of een "s" of een "es" of een "t" of een "ts" in: **l'école**; **les vins**; **la rose**; **les villes**; **les garçons**; **le mot**; **les sports** . (VERGELIJK: le port = de haven ("t" niet uitspreken) la porte= de deur (wel "t" uitspreken want er komt nog een "e" !)
- Letter "h" nooit uitspreken (hoewel er twee soorten "h" zijn)
- De klank "ih" van het Nederlandse "kip" en "zit" bestaat niet

"c" voor a, o, u uitspreken als <k> café; copain; cube

"c" voor e, i uitspreken als <s> centime; cidre

"ç" voor a, o, u uitspreken als <s> ça; garçon; reçu

"g" voor a, o, u uitspreken als <G> gare; gobelet; guerre

"g" voor e, i uitspreken als <zj> genou; Girondins

Een geschreven "e" (zonder accent erop) is geen "é", geen "è" en geen "ê"
 maar een <uh> !! (Vergelijk: "regarder" en "répondre")

Een geschreven "s" tussen twee klinkers is een soort <z>: la maison

UITSPRAAK-ALFABET FRANS

| | | | |
|-------------|--|--------------|------------------|
| () =<IE> | il, vie, lyre | | |
| () =<EE> | blé, jouer, vous jouez | | |
| () =<EH> | lait, jouet, merci, père | | |
| () =<AH> | plat, patte | | |
| () =<AA> | bas, pâte | | |
| () =<OH> | port, donner | | |
| () =<OO> | mot, dôme, eau, gauche | | |
| () =<OE> | genou, roue | | |
| () =<U> | rue, vêtu | | |
| () =<EUh> | peu, deux, chanteuse | | |
| () =<EU.> | peur, meuble | | |
| () =<Uh> | le, de, premier | | |
| () =<J> | yeux, fille, pied | | |
| () =<.wh> | oui, (nouer), (Louis) | | |
| () =<whi.> | huile, lui | | |
| () =<k> | cou, qui, sac, képi, car, accumuler | | |
| () =<"G"> | gare, guerre, gonfler, Argus | | |
| () =<s> | sale, celui, ça, dessous, merci, tasse, nation, penser | | |
| () =<chj> | chat, tache | | |
| () =<"Z"> | zéro, maison, rose | | |
| () =<zj> | je, gilet, mangeons | | |
| () =<nj.> | agneau, vigne | () = <n.gh> | camping; parking |

2HULPWW

HULPWERKWOORDEN- 2^E KLAS ('fle s' wel als 1^e werkwoord)

 ((1. **avoir** = hebben j'ai tu as il a
 j'ai eu nous avons vous avez ils ont))

 ((2. **être** = zijn/ <worden> je suis tu es il est
 j'ai été= ik ben geweest nous sommes vous êtes ils sont
 <j'ai été vu=
 ik ben gezien geworden>))

 3. **faire** = doen/ maken/ laten je fais tu fais il fait
 j'ai fait nous faisons vous faites ils font

(N.B. je le fais réparer= ik laat het repareren ("faire" is actief : ervoor zorgen)

 4. **laisser** = laten je laisse tu laisses il laisse
 j'ai laissé nous laissons vous laissez ils laissent

(N.B. je le laisse tomber= ik laat het vallen) ("laisser" is passief: het gebeurt per ongeluk)

| | | | | |
|----|--|---------------------------|----------------------------|---------------------------|
| 5. | envoyer = sturen/ zenden j'ai envoyé | j'envoie nous envoyons | tu envoies vous envoyez | il envoie ils envoient |
|----|--|---------------------------|----------------------------|---------------------------|

(N.B. je l'envoie chercher= ik laat hem/ haar/ het halen)

| | | | | |
|----|-------------------------------|------------------------|-----------------------|-----------------------|
| 6. | voir = zien j'ai vu | je vois nous voyons | tu vois vous voyez | il voit ils voient |
|----|-------------------------------|------------------------|-----------------------|-----------------------|

| | | | | |
|----|---|------------------------------|------------------------------|-----------------------------|
| 7. | regarder = kijken bekijken/ aankijken j'ai regardé | je regarde nous regardons | tu regardes vous regardez | il regarde ils regardent |
|----|---|------------------------------|------------------------------|-----------------------------|

| | | | | |
|----|---|-----------------------------|-----------------------------|----------------------------|
| 8. | entendre = horen j'ai entendu | j'entends nous entendons | tu entends vous entendez | il entend ils entendent |
|----|---|-----------------------------|-----------------------------|----------------------------|

| | | | | |
|----|--|---------------------------|----------------------------|---------------------------|
| 9. | écouter = luisteren beluisteren/ luisteren naar j'ai écouté | j'écoute nous écoutons | tu écoutes vous écoutez | il écoute ils écoutent |
|----|--|---------------------------|----------------------------|---------------------------|

| | | | | |
|-----|--|-------------------------|------------------------|------------------------|
| 10. | sentir = voelen/ ruiken j'ai senti | je sens nous sentons | tu sens vous sentez | il sent ils sentent |
|-----|--|-------------------------|------------------------|------------------------|

(REGEL 1 : BIJ ÉÉN WERKWOORD IN DE ZIN (ook wanneer vervoegd met « être » of « avoir ») staan de voornaamwoorden van de 3^e en de 4^e naamval +se + y +en ((3 meewerkend voorwerp = me, te, lui/ lui, nous, vous, leur), (4 lijdend voorwerp = me, te, le/la, nous,vous, les)) + se (= zich) + y (=er) + en (= ervan/ erover))) V O O R dat ene werkwoord (en dus onmiddellijk na het onderwerp) : JE TE LE DIS >> JE TE L'AI DIT)

REGEL 2 : BIJ TWEE (of meer) WERKWOORDEN IN DE ZIN en als het eerste van de twee FAIRE/ LAISSER/ ENVOYER of 'ZINTUIGWERKWOORD' (zie werkwoorden 1 t/m 10) is, staan de voornaamwoorden 3 + 4+ se+ y + en <ook> V O O R het eerste werkwoord (dus, vóór « faire/ laisser/envoyer of 'zintuigwerkwoord' »), volgens het schema van de "pijl".

Voornaamwoorden 3+ 4 komen ook VOOR de bovenstaande werkwoorden 1 t/m 10, wanneer deze werkwoorden in een voltooide tijd staan (= met "avoir" of "être"; deze tellen niet als extra werkwoord). ((Pas verder op de uitzondering van de Gebiedende Wijs Bevestigend))

| | | | |
|-------|---|---------|-------------------------------|
| DUS : | <u>JE LES VOIS</u> ARRIVER | en niet | * je vois les arriver |
| | <u>ELLE LES Y</u> ENTEND CHANTER | en niet | * elle entend les y chanter |
| EN : | <u>JE LES AI</u> VUS ARRIVER | en niet | *j'ai vu les arriver |
| | <u>ELLE LES Y A</u> ENTENDU(E)(S) CHANTER | en niet | *elle a entendu les y chanter |

HULPWERKWOORDEN- 2^E KLAS

('fle s' niet als 1^e werkwoord)

| | | | | |
|----|---|-------------------------|------------------------|------------------------|
| A. | pouvoir = mogen/ kunnen j'ai pu | je peux nous pouvons | tu peux vous pouvez | il peut ils peuvent |
|----|---|-------------------------|------------------------|------------------------|

| | | | | |
|----|--|------------------------|-----------------------|-----------------------|
| B. | savoir = weten/ kunnen/ <kennen <<van les>> j'ai su | je sais nous savons | tu sais vous savez | il sait ils savent |
|----|--|------------------------|-----------------------|-----------------------|

| | | | | |
|----|--|------------------------|-----------------------|------------------------|
| C. | devoir = moeten <schuldig zijn> j'ai dû | je dois nous devons | tu dois vous devez | il doit ils doivent |
|----|--|------------------------|-----------------------|------------------------|

| | | | | |
|----|---------------------------------------|-------------------------|------------------------|------------------------|
| D. | vouloir = willen j'ai voulu | je veux nous voulons | tu veux vous voulez | il veut ils veulent |
|----|---------------------------------------|-------------------------|------------------------|------------------------|

| | | | | |
|----|---------------------|---------|--------|-------|
| E. | aller = gaan | je vais | tu vas | il va |
|----|---------------------|---------|--------|-------|

(zullen zo) nous allons vous allez ils vont
je suis allé<e>

(N.B. je vais aller à la poste= ik zal zo naar de post gaan (>> **Futur Proche**))

F. venir = komen je viens tu viens il vient
je suis venu<e> nous venons vous venez ils viennent

(N.B. venir de + infinitif = hebben/ zijn zojuist/ net: (>> **Passé Récent**)
je viens de lire cet article= ik heb net dit artikel gelezen
je viens de le lire= ik heb het net gelezen)

G. oser = durven j'ose tu oses il ose
j'ai osé nous osons vous osez ils osent

jij durft *te* komen= tu oses venir (« te » komt niet terug in het Frans)

ETC.

REGEL : BIJ TWEE (of meer) WERKWOORDEN in de zin waarvan het eerste werkwoord NIET « faire, laisser, envoyer of 'zintuigwerkwoord' » is, komen de voornaamwoorden van de 3^e en 4^e naamval + "se" + "y" + "en" A C H T E R het eerste werkwoord. Zie de voorbeelden hieronder ! ! ! Dat is ook het geval wanneer de werkwoorden A t/m G in een voltooide tijd staan (= met "avoir" of "être" vervoegd; "avoir" en "avoir" en "être" tellen niet als extra werkwoord).

DUS :

TU VEUX LUI PARLER en niet *tu lui veux parler
NOUS POUVONS LE LEUR DIRE en niet *nous le leur pouvons dire

EN :

TU **AS** VOULU LUI PARLER en niet *tu lui as voulu parler
NOUS **AVONS** PU LE LEUR DIRE en niet *nous le leur avons pu dire

3AANTEKENINGEN10

AANTEKENINGEN IN 10 PUNTEN

(3H/V):

2^e versie

1. ZINNEN VRAGEND MAKEN (a+b altijd mogelijk; bij c kijken naar het onderwerp)

a. Intonatie <toon omhoog gaand + "?">

Tu m'accompagnes >>> Tu m'accompagnes ?

b. (Vragend<e> woord<en> <+> est-ce que + rest van de zin + ?

(*Tu m'accompagnes >>>) Est-ce que tu m'accompagnes ?

(*Quand + Tu m'accompagnes) Quand est-ce que tu m'accompagnes ?

c1. Bij persoonlijke voornaamwoorden + bij "ce": omdraaien:

(C'est amusant) Est-ce amusant ? (Est-ce que c'est amusant/ C'est amusant ?)

(Elle est arrivée) Est-elle arrivée ? (Est-ce qu'elle est arrivée/ Elle est arrivée ?)

c2. Bij andere onderwerpen: onderwerp herhalen door il<s> of elle<s>

(Votre équipe a été battue) Votre équipe a-t-elle été battue ?

(Est-ce que votre équipe a été battue ?/ Votre équipe a été battue ?)

2) VOEGWOORD dat = que (omdat= parce que) (of= ou <Jean ou Pierre> si <Je ne sais pas si ...>
(want= car) (als= si) (maar= mais) (toch= pourtant) (zoals= comme) (dus= donc/ par conséquent)
(daarom= c'est pour cela que/ c'est pourquoi (zodat =de sorte que +S/I) (hoewel =bien que +S)

(wie= qui) (wat=que) (waar= où) (waarom= pourquoi) (welke= (quel<|><e><s>) (hoe= comment)

2a) VERBINDINGSWOORDEN

(par contre= daarentegen >>>> A COMPLÉTER

- 3) « WIE ? » ONDERW. : Qui ? (ou : Qui est-ce qui ?) / LIJDEND VW Qui (ou : Qui est-ce que ?)
 « WAT ? » ONDERW. : Qu'est-ce qui ? <geen 2^e vorm> / LIJDEND VW. Que (ou: Qu' est-ce que ?)
 (« WAT ? » alleenstaand : Comment ? (ou: Quoi ?)

Wie (Wíe) heeft dat gedaan Qui a fait cela ? (Qui est-ce qui a fait cela ?)
 Wie heb jij gezien ? Qui as-tu vu ? Qui est-ce que tu as vu ?
 Wat valt daar ? Qu'est-ce qui tombe là ? (MAIS : Je ne sais pas ce qui est tombé)
 Wat heb jij gegeten ? Qu'est-ce que tu as mangé ? (Qu'as-tu mangé ?)
 (MAIS : tu sais bien ce que j'ai mangé) (ZIE PUNT 3)

- 4) HET SCHARNIERWOORD « WAT »: ce qui (=1 = onderwerp) wanneer er geen ander onderwerp is
 anders: ce que

Ik weet niet wat daar ligt/ staat = Je ne sais pas ce qui se trouve là
 Ik weet niet wat jij bedoelt = Je ne sais pas ce que tu veux dire

Wat interessant is, is dit programma = Ce qui est intéressant, est ce programme
 Wat hij zegt, is niet waar = Ce qu'il dit, n'est pas vrai

- 5) LIJDEND VOORWERP VOORAAN ? DAN DAT LIJDEND VW HERHALEN DOOR "le/ la/ les"

Ik ken die man/ die vrouw niet= je ne connais pas cet homme/ cette femme
 Die man/ die vrouw ken ik niet= cet homme/cette femme je ne le/la connais pas
 Ik vind die antwoorden niet= je ne trouve pas les réponses
 Die antwoorden heb ik niet gevonden= ces réponses, je ne les ai pas trouvées

- 6) "QUI" ZONDER VOORZETSEL ALS ONDERWERP (SAMENGESTELDE ZINNEN)

De man(nen) die daar loopt/ lopen, is/ zijn onze leraar/ leraren
 L'homme/Les hommes qui marche/ marchent là, est/ sont notre/nos professeurs
 Het meisje dat/ De meisjes die ons groet(en), is mijn nichtje/ zijn hun nichtjes
 La fille qui nous salue/ Les filles qui nous saluent,/ est ma cousine/ sont leurs cousines
 De problemen die moeten worden opgelost= Les problèmes qui doivent être résolus

"QUE" ZONDER VOORZETSEL ALS LIJDENDE VOORWERP (SAMENGESTELDE ZINNEN)

De man(nen) die ik daar zie, is/ zijn jouw/ onze leraar/ leraren
 L'homme/ Les hommes que je vois là, est ton prof/ sont nos profs
 Het huis dat/ De huizen die hij heeft bezocht, was/ waren niet mooi
 La maison/ Les maisons qu'il a visitée(s), n'était pas/ n'étaient pas belle(s)
 De spullen die U heeft opgeruimd= Les affaires que vous avez rangées

MET VOORZETSEL + QUI (SAMENGESTELDE ZINNEN):

bij namen van personen en bij personen

Jeroen/ De jongen(s) met wie ik tennis= Jérôme/ Le(s) garçon(s) avec qui je joue au tennis

MET VOORZETSEL + lequel/ laquelle/ lesquels/ lesquelles (SAMENGESTELDE ZINNEN):

(soms bij personen en) altijd bij dingen

(De jongen/ De jongens met ik tennis = Le garçon avec lequel / avec lesquels je joue au tennis)
 De boom waarvoor ik mijn fiets zet = L'arbre devant lequel je mets mon vélo
 De groepen waarin ik jullie plaats = Les groupes dans lesquels je vous place
 Les catégories dans lesquelles je vous place

Pas op bij het voorzetsel « à » >> auquel/ à laquelle/ auxquels/ auxquelles

Pas op bij het voorzetsel " de" >> dont

(hoewel er uitzonderingen zijn en hoewel duquel/ de laquelle/ desquels/ desquelles wel voorkomen)

De computer waaraan jij werkt = L'ordinateur auquel tu travailles (travailler à)

De honden waarvoor hij zorgt = Les chiens dont il s'occupe (s'occuper de)

MAIS: **A quoi** penses-tu ? Waaraan denk je ? **De quoi** parles-tu ? = Waarover praat jij ?

ET: Je me demande **à quoi** tu penses. Je ne comprends pas de quoi il est question

- 7a) HET/ DIT/DAT + WERKWOORD (CE of CELA <= ÇA>) (onbepaald)

Het is mooi weer Il fait beau
 Is het half drie of kwart voor drie Est-il deux heures et demie ou trois heures moins le quart ?
 Het/Dit/Dat is mooi **C'est** beau Het moet/kan moeilijk zijn **Ce doit/ peut être** difficile

| | |
|---------------------------------------|---|
| Het is (Dit is) is een bromfiets | C'est (Ceci est) un vélomoteur |
| Het vraagt veel tijd | Cela demande beaucoup de temps |
| Dít (= met klemtoon) is een bromfiets | Ceci est un vélomoteur |
| Dát (=met klemtoon) is een motorfiets | Cela est une moto/ (Ça, c'est une moto) |
| Dit is leuk, dat niet | Ceci est amusant, pas cela (ça) |

7b) DIT/DAT/DEZE/DIE (onbeklemtoond of beklemtoond) + ZELFSTANDIG NAAMWOORD
ce cet cette ces ...--ci/ là

| | |
|---|--|
| dit boek en deze pennen (<i>non-accentué</i>) | ce livre et ces stylos |
| dít boeken en dié pennen (<i>accentué</i>) | ce livre-ci et ces stylos-là |
| deze boom en dit huis (<i>non-accentué</i>) | cet arbre-ci et cette maison-ci |
| déze boom/ bomen en dát huis (<i>accentué</i>) | cet arbre-ci (ces arbres-ci) et cette maison-là |
| die school en die leerlinge (<i>non-accentué</i>) | cette école et cette élève |
| dié school en déze leerlingen (<i>accentué</i>) | cette école-là et ces élèves-ci |

DIT/DAT/DEZE/DIE (onbeklemtoond en beklemtoond) + ZELFSTANDIG NAAMWOORD

OF : celui celle ceux celles + -ci of -là (*bepaald*)

OF : celui celle ceux celles + qui of que (>> hij/zij die/ degene<n> die/ die welke/ <die die>)

OF : celui celle ceux celles + de (of ander voorzetsel)

| | |
|---|--|
| Dit boek en dat | ce livre-ci et celui-là |
| Deze boeken en die | ces livres-ci et ceux-là |
| Hij die dit leest, is gek | celui qui lit ceci, est fou |
| Zij die dat leest, is nog gekker | <u>celle qui</u> lit cela, est encore plus folle |
| Die fouten en degene die jij hebt gemaakt | ces fautes-là et <u>celles que</u> tu as faites |
| Welk taartje neem jij, dit of dat | quel gâteau prends-tu, celui-ci ou celui-là ? |
| Ik heb liever deze kaart dan die | je préfère cette carte-ci à celle-là |
| | j'aime mieux cette carte-ci que celle-là |
| Deze is bruin maar die zijn wit (<i>tafels</i>) | Celle-ci est brune mais celles-là sont blanches |
| Rijd jij in jouw auto of in die van je vader ? | Conduis-tu ta voiture ou celle de ton père ? |
| Die van Suzanne is mooier dan die van jou | Celui de Suzanne est plus beau que le tien |
| Die van Suzanne is mooier dan die van jou | Celle de Suzanne est plus belle que la tienne |

8. MIJN (ETC.): mon/ ma/ mes = mijn (Pas op : mon école f/ mon amie f)
ton/ ta/ tes = jouw son/ sa/ ses = zijn/ haar (Pas op : Suzanne a vendu son vélo <à elle>)
notre/ nos = onz(e) votre/ vos = jullie/ Uw leur/ leurs = hun

DE MIJNE/ DIE VAM MIJ (ETC.) le mien/ la mienne/ les miens/ les miennes >le tien.. >le sien..
le/la nôtre/ les nôtres le/la vôtre/ les vôtres le/la leur/ les leurs

9. BELANGRIJK BIJ SCHRIJVEN EN SPREKEN (<WEDERKERENDE> WERKWOORDEN)

o.t.t. je me trompe/ tu te trompes il se trompe ns ns trompons vs vs trompez ils se trompent

v.t.t. je me suis trompé<e>/ tu t'es trompé<e>/ il s'est trompé/ elle s'est trompée

ns ns sommes trompé(e)s/ vs vs êtes trompé(e)s/ ils se sont trompés/ elles se sont trompées

(Zie ook het "KLEIN OVERZICHT VAN REGELMATIGE EN ONREGELMATIGE WERKWOORDEN")

1. O.T.T.(je donne)/ 2. SUBJONCTIF O.T.T.(que je donne)/ 3. V.T.T.(j'ai donné)/ 4. IMPARFAIT (je donnais)/ 5. Plus-que-Parfait (j'avais donné)/ 6. (FUTUR <je donnerai>)/ 7. Conditionnel / Futur du passé (je donnerais) 8. FUTUR PROCHE (je vais donner)/ 9. PASSE RECENT (je viens de donner) 10. Impératif (donne !, donnons ! donnez ! lave-toi, lavons, lavez-vous, ne te lave pas, ne nous lavons pas, ne vous lavez pas)

10. BELANGRIJK BIJ VERSTAAN (VOIX PASSIVE):

je suis vu(e) = ik word gezien j'ai été vu(e) = ik ben gezien

j'étais vu(e) = ik werd gezien que je sois vu = dat ik word gezien (ETC. ETC.)

OEFENZINNEN MET UITWERKING

- 1a de man die daar loopt l'homme qui marche là
het boek dat valt le livre qui tombe
Marie die spreekt Marie qui parle
de boeken die mooi zijn les livres qui sont beaux

- 1b de man die jij ziet l'homme que tu vois
 het boek dat ik lees le livre que je lis
 Jan die ik ontmoet Jean que je rencontre
 de boeken die ik vind les livres que je trouve
- 2a wat moeilijk is, is dit ce qui est difficile, est ceci
 wat jij zegt, begrijp ik niet ce que tu dis, je ne <le> comprends pas
- 2b ik weet niet wat er gebeurt je ne sais pas ce qui se passe
 jij hoort niet wat ik zeg tu n'entends pas ce que je dis
- 3a Piet met wie ik uitga Pierre avec qui je sors
 Piet over wie ik spreek Pierre de qui je parle
- 3b de pen waarmee ik schrijf le stylo avec lequel j'écris
 het huis waarin ik woon la maison dans laquelle (la maison où) j'habite
- 3c de jongens waartegen ik praat les garçons à qui/ auxquels je parle
 de fouten waarover wij praten les fautes dont (desquelles) nous parlons
- 4a jij zegt het mij tu me le dis
 jij hebt het mij gezegd tu me l'as dit
- 4b ik hoor het hem vertellen je le lui entends raconter
 ik heb het hem horen vertellen je le lui ai entendu raconter
- 4c wij willen jullie er ontmoeten nous voulons vous y rencontrer
 wij hebben jullie er willen ontmoeten nous avons voulu vous y rencontrer
- 5a dit schrift dît schrift dât schrift deze boom die school
ce cahier ce cahier-ci ce cahier-là cet arbre cette école
 déze schriften die schriften déze boom dié school
ces cahiers-ci ces cahiers-là cet arbre-ci cette école-là
- 5b hoe vind je dit/ dat ? comment trouves-tu ceci/ cela ?
 dat is mooi c'est beau/ cela est beau
 ik weet het niet je ne (le) sais pas
 ik weet dat niet je ne sais pas cela
- 5c mijn fiets en die van Luc mon vélo et celui de Luc
 mijn ouders en die van Lucienne mes parents et ceux de Lucienne
 dit huis en dat dat jij mooier vindt cette maison et celle que tu trouves plus belle
 het huis dat zij heeft gezien, is wit la maison qu'elle a vue, est blanche
 hij (degene) die dit leest, is gek celui qui lit ceci, est fou
 zij (degene) die die fout maakt, is toch intelligent
celle qui fait cette faute<-là>, est pourtant intelligente
 deze foto en die <mv.> die foto's en deze <enk.> deze foto's en die <enk.>
cette photo-ci et celles-là ces photos-là et celle-ci ces photos-ci et celle-là
- 6a wie doet dat ? wie zie jij ? wie heeft dat gedaan ? wie heb jij gezien ?
qui fait cela ? qui vois-tu ? qui a fait cela ? qui as-tu vu ?
- 6b wat valt daar ? qu'est-ce qui tombe là ?
 wat is daar gevallen ? qu'est-ce qui est tombé là ?
 wat doet zij ? que fait-elle ? qu'est-ce qu'elle fait ?

- wat doet Michèle ? que fait Michèle ? qu'est-ce que Michèle fait ?
 wat heeft hij gedaan ? qu'a-t-il fait ? qu'est-ce qu'il a fait ?
 wat heeft Michel gedaan ? qu'a fait Michel ?/ qu'est-ce que Michel a fait ?
- 6c Wat ? Weet je het/ dat nog niet ? Quoi ? Ne le sais-tu pas encore
 Weet je dat niet meer ? Ne sais-tu plus cela ?
- Hoe heb je dit gedaan ?
 Comment l'as-tu fait ? Comment est-ce que tu l'as fait ? Tu l'as fait comment ?
- Waarom ben jij niet gekomen ?
 Pourquoi n'es-tu pas venu ?/ Pourquoi est-ce que tu n'es pas venu ?
- Wanneer heeft Suzanne haar ouders bezocht ?
 Quand Suzanne a-t-elle visité/ Quand Suzanne est-elle allée voir ses parents ?
 Quand est-ce que Suzanne a visité/ Quand est-ce que Suzanne est allée voir ses parents ?
- Welke musea heb jij moeten bezoeken ?
Quels musées as-tu dû visiter ? Quels musées est-ce que tu as dû visiter ?
 <Om> hoe laat is Michel thuisgekomen ?
A quelle heure Michel est-il rentré ? A quelle heure est-ce que Michel est rentré ?
- 7 Ondanks de regen, zijn zij uitgegaan Malgré la pluie, ils sont sortis
 Ik ga uit tenzij (+S) het regent Je sors à moins qu'il ne pleuve
- 8 Hebben jullie die oefening afgemaakt ? (3x)
Vous avez fini cet exercice ?
Est-ce que vous avez fini cet exercice ?
Avez-vous fini cet exercice ?
- Heeft Héléne een liedje gezongen ? (3x)
Héléne a chanté une chanson ?
Est-ce qu'Héléne a chanté une chanson ?
Héléne a-t-elle chanté une chanson ?
9. Jij leest Ik wil dat jij dat leest Heb jij het gelezen Zij zat te lezen
 Tu lis Je veux que tu lises cela L'as-tu lu ? Elle lisait
- 10a Zij vind Zij vond Zij heeft gevonden Zij had gevonden
 Elle trouve Elle trouvait Elle a trouvé Elle avait trouvé
 (Zij wordt/ werd/ is/ was gezien) >>
 (Elle est vue >>Elle était vue>>Elle a été vue>>Elle avait été vue)

OEFENZINNEN OM IN TE LEVEREN (FACULTATIEF)

- Ik heb mijn broer een cadeau gegeven
 Zij heeft dat snel gelezen, zei hij tegen mij
 Die vrouw ken ik
 Heeft hij/ Jan een bromfiets gekocht ?
- Het is geen bier, het is water
 Zij heeft geen cadeaus gekocht
 In Nederland drinkt men veel melk
 Honden zijn trouw
- In het jaar tweeduizend een
 Weer 84 fout ? Dat is al de 5^e keer !
 Donderdag zestien maart
 Om half zes 's nachts

4. De beste appels zijn vers
Bepaalde dingen zijn actueel maar niet deze blauwe jurk
Zij leert Spaans want hij is een Spanjaard
De aardige vrouw woonde in een mooi wit huis
5. Ik zing beter, zei hij voorzichtig
Deze leerlinge heeft ons hartelijk gegroet
Hij praatte zacht maar op vrolijke toon
Zijn de Beatles echt de meest beluisterde zangers ?
6. De haren van de paarden zijn bruin
Deze Griek en deze Turkse zijn man en vrouw
Mejuffrouw ! Drie postzegels, alstublieft
De verlovingsvinden plaats in twee wolkenkrabbers
7. Zijn mooiste doelpunten zijn minder bekend dan haar interessantste foto's
Hij heeft evenveel succes als zij
Beiden vermaken zich zeer in het leven en het meest 's avonds
8. Wij hebben jou laten komen maar daarna hebben wij ons tot hem gewend.
Wij dachten ook nog aan U; wij willen ook nog met U spreken
Wanneer heb jij hem er ontmoet ? Ik weet niet meer wanneer
Ik heb hem nog niet gesproken; ik denk dat ik hem morgen zal zien
Jij hebt haar er zien werken en toch kun je ons niet zeggen of zij het er naar haar zin heeft ?
9. Ik interesseer mij er niet echt voor.
Ik ken de regels er niet van en ik wil er geen tijd aan besteden
Jij hebt er al van gelezen maar jullie moeten er twaalf in totaal kunnen samenvatten.
Er (+Dat) zijn er veel zijn er veel maar jullie hebben er al een paar van gezien als film
10. Deze feesten en die die (= welke) ik nog ga bijwonen
Die meisjes en die die ik nog nooit gezien heb
Mijn scooter is langzaam maar die van Erik rijdt heel wat sneller. Sneller dan die van Joop.
Elk van deze bladzijden bevat minstens drie moeilijkheden
Deze van bladzijde veertien bij voorbeeld
11. Wat wil je ons zeggen ?
Wat heb je ons willen zeggen ?
Wat had je ons willen zeggen ?
Welk van deze teksten hebben wij al gedaan ?
Ik weet niet over wat voor teksten U het heeft
Wat je nu beweert, lijkt mij waar
De vrienden waarvoor ik zorg zijn de jouwe niet
12. Ik wacht hier op iemand, maar niet op zo maar iemand.
Zelfs jij kan zo'n situatie begrijpen
Niet allen zijn gekomen.
Sommigen wilden wel komen maar niet op ieder uur van de dag
13. Zij maken hun huiswerk terwijl zij naar een CD luisteren Wij kwamen (P.S.)
Dat jullie verkochten (Subj. Imp.)
Hij belt je morgen wel
Jij zou willen dat je meer geld hebt
Ik vind het vreemd dat hij niet komt
Jij wou dat je meer geld had gehad
Ik vond het vreemd dat hij niet gekomen was
Zij heeft net een pakje gebracht
Toen zei hij me dat hij me zou verlaten

14. Hij heeft een mes tevoorschijn gehaald
De teksten die ik heb horen zingen
Zij is erin geslaagd hem te bereiken
Wij hebben hen zien werken
15. Er zijn vandaag twee ongelukken gebeurd
Ik zal het haar zeker zeggen
Na te hebben gegeten, hebben wij wat gewandeld
Men moeten het haar eerlijk zeggen
Voordat wij gingen eten, wandelden wij wat
Dit zijn leerlingen die verscheidene talen spreken
16. Zij hebben elkaar in Parijs ontmoet
Toen is zij opgestaan en weggegaan
De brieven die zij elkaar hebben geschreven
Ga je wassen; je wast je nooit
17. Verleden week zag ik nog op de markt
Wij waren verwonderd dat zij met jou meekwam
Als jij meer moed had, zou je nu protesteren
Zij vroeg zich af of hij al wakker was geworden
Als jij meer moed had gehad, was je gebleven
Als ik een zo mooi verhaal zou kunnen schrijven !
Hij spreekt alsof hij alles van die zaak weet
Ik had je nog willen schrijven maar ik had geen tijd
18. Dit oude vrouwtje is altijd vergezeld van haar kat
De honden worden gebeten door hun bazen
Bent U al gewaarschuwd ? Ja, ik ben al gebeld
Zij zijn ziek geworden omdat het kouder wordt
19. Nu zijn er slechts domme programma's op de TV
Jullie zijn bang dat zij het nauwelijks begrijpt
Het zijn geen Belgische herders maar ook geen Belgen
Ik zie ook nergens Hollanders en Fransen
20. Het is niet duidelijk of hij komt maar ik ben er zeker van dat hij welkom zal zijn
Of zij komt of niet, ik ben er niet zeker van dat zij welkom zal zijn
Het komt voor dat enkele leerlingen brutaal zijn. Dat is niet zo erg mits zij gelijk hebben
Wij zoeken iemand die Frans kan spreken zonder dat hij al te veel fouten maakt
Welke moeilijkheden jullie ook hebben, werk zo dat je toch een voldoende haalt.

3AANTEKENINGEN25

AANTEKENINGEN (3H/V): 25 oude en nieuwe onderwerpen

1. ZINNEN VRAGEND MAKEN (A+B altijd mogelijk; pas op bij C)

A. Intonatie <toon omhoog gaand + “?”>

Tu m'accompagnes >>>

Notre équipe a gagné

Tu m'accompagnes ?

Notre équipe a gagné ?

B. (Eerst: Vragend<e> woord<en>) (dan:) est-ce que + rest van de zin

(*Tu m'accompagnes >>>)

(*Quand + Tu m'accompagnes)

(*Pourquoi + Tu ne viens pas avec moi

SPREEKTAAL/ STRAATTAAL :

Est-ce que tu m'accompagnes ?Quand est-ce que tu m'accompagnes ?Pourquoi est-ce que tu ne viens pas avec moi ?)

Pourquoi tu ne viens pas avec moi ?

C1. Bij persoonlijke voornaamwoorden + bij "ce": omdraaien onderwerp en gezegde :

Elle est arrivée) (C1 :) Est-elle arrivée ?
ook : (a) Elle est arrivée ? b) Est-ce qu'elle est arrivée ?

(C'est amusant) Est-ce amusant ?
ook : (a) C'est amusant ? b) Est-ce que c'est amusant ?

C2. Bij andere onderwerpen: onderwerp herhalen door il<s> of elle<s>

(Votre équipe a été battue) (C2 :) Votre équipe a-t-elle été battue ?

ook : (a) Est-ce que votre équipe a été battue ?/
(b) Votre équipe a été battue ?

2. VOEGWOORD dat = que (omdat= parce que) +**VERBINDINGSWOORDEN**

(**of= ou** <Jean ou Pierre> //// **of= si** <Je ne sais pas si ...>)

bien que +S= hoewel ; c'est pour cela que/ c'est pourquoi =daarom ; car= want ; comme= zoals/ als <etc.> ; de sorte que +S/l= zodat ; donc= dus ; hoe= comment ; mais= maar ; par conséquent= dus/ dientengevolge ; par contre= daarentegen ; pourtant= toch ; si= als <etc.> ; waar= où ; waarom= pourquoi ; wat= qu'est-ce qui <1>/ que <4>/ qu'est-ce que <4> ; welke= quel<l><e><s> ; wie= qui <1> ; qui est-ce qui <1>/ qui <4> ; qui est-ce que <4> ; want= car (ZIE : ANDERE LIJST)

3. HET SCHARNIERWOORD « WAT »

Ik weet niet wat daar ligt/ staat = Je ne sais pas **ce qui** se trouve là
Ik weet niet wat jij bedoelt = Je ne sais pas **ce que** tu veux dire

Wat interessant is, is dit programma = **Ce qui** est intéressant, est ce programme
Wat jij zegt, is niet waar = **Ce que** tu dis, n'est pas vrai

**4. HET VRAGENDE WOORD "WIE"/
HET VRAGENDE WOORD "WAT"**

« WIE ? » ONDERW. : **Qui ?** (ou : **Qui est-ce qui ?**)
LIJDEND VW **Qui ?** (ou : **Qui est-ce que ?**)

« WAT ? » ONDERW. : **Qu'est-ce qui ?** <geen 2^e vorm>
LIJDEND VW. **Que** (ou: **Qu' est-ce que ?**)

(« WAT ? » alleenstaand : **Comment ?** (ou: **Quoi ?**))

Wie (Wié) heeft dat gedaan ? Qui a fait cela ? (Qui est-ce qui a fait cela ?)
Wie heb jij gezien ? Qui as-tu vu ? Qui est-ce que tu as vu ?
Wat valt daar ? Qu'est-ce qui tombe là ? (MAIS : Je ne sais pas ce qui est tombé)
Wat heb jij gegeten ? Qu'est-ce que tu as mangé ? (Qu'as-tu mangé ?)
(MAIS : tu sais bien ce que j'ai mangé) (ZIE : PUNT 3)

5. WOORDVOLGORDE :

HIER NOUS AVONS DONNÉ UN CADEAU À SOPHIE//
HIER NOUS LUI AVONS DONNÉ UN CADEAU// (Hier nous lui en avons donné un)
Il vient souvent nous voir/ Il vient nous voir souvent/ Il est venu nous voir souvent

Elle va toujours regarder (toujours) l'entrée du cirque dans le village
 Vers sept heures ils sont sortis/ Ils sont sortis vers sept heures
 Je ne sais pas **quand ils ont** promis de venir ≠ **Quand ont-ils** promis de venir ?
 Elle ne se rappelle pas ce que maman a dit (ce qu'a dit maman)
Qu'est-ce que maman a dit ? (Qu'a dit maman ?)

LIJDEND VOORWERP VOORAAN ?

DAN: DAT LIJDEND VW HERHALEN DOOR "le/ la/ les"

Ik ken die man/ die vrouw niet= Je ne connais pas cet homme/ cette femme
 Die man/ die vrouw ken ik niet= Cet homme/cette femme, je ne **le/la** connais pas
 Ik vind die antwoorden niet= Je ne trouve pas les réponses
 Die antwoorden heb ik niet gevonden= Ces réponses, je ne **les** ai pas trouvées

6) "qui" ZONDER VOORZETSEL ALS ONDERWERP IN SAMENGESTELDE ZINNEN

De man(nen) die daar loopt/ lopen, is/ zijn onze leraar/ leraren
 L'homme/Les hommes **qui** marche/ marchent là, est/ sont notre/nos professeurs
 Het meisje dat/ De meisjes die ons groet(en), is mijn nichtje/ zijn hun nichtjes
 La fille qui nous salue/ Les filles **qui** nous saluent,/ est ma cousine/ sont leurs cousines
 De problemen die moeten worden opgelost= Les problèmes qui doivent être résolus

"que" ZONDER VOORZETSEL

ALS LIJDEND VOORWERP IN SAMENGESTELDE ZINNEN

De man(nen) die ik daar zie, is/ zijn jouw/ onze leraar/ leraren
 L'homme/ Les hommes **que** je vois là, est ton prof/ sont nos profs
 Het huis dat/ De huizen die hij heeft bezocht, was/ waren niet mooi
 La maison/ Les maisons **qu'**il a visitée(s), n'était pas/ n'étaient pas belle(s)
 De spullen die U heeft opgeruimd= Les affaires **que** vous avez rangées

7. MET VOORZETSEL + "qui"

IN SAMENGESTELDE ZINNEN: bij NAMEN van personen en bij personen

Jeroen/ De jongen(s) met wie ik tennis= Jérôme/ Le(s) garçon(s) **avec qui** je joue au tennis

MET VOORZETSEL + lequel/ laquelle/ lesquels/ lesquelles

in SAMENGESTELDE ZINNEN: (soms bij personen en) altijd bij dingen

| | |
|--|--|
| (De jongen/ De jongens <u>met wie</u> ik tennis joue au tennis) | = Le garçon avec lequel / avec lesquels je |
| De boom <u>waarvoor</u> ik mijn fiets zet | = L'arbre devant lequel je mets mon vélo |
| De groepen <u>waarin</u> ik jullie plaats | = Les groupes dans lesquels je vous place |
| place | = Les catégories dans lesquelles je vous |
| De garage <u>waarin</u> de auto staat | = Le garage dans lequel / où se trouve l'auto |
| Die <u>waarmee</u> ik schrijf | = Celui avec lequel j'écris (= le stylo) |

Pas op bij het voorzetsel « à » >> **auquel/ à laquelle/ auxquels/ auxquelles**
 Pas op bij het voorzetsel “ de ” >> **dont**
 (hoewel er uitzonderingen zijn en hoewel duquel/ de laquelle/ desquels/ desquelles wel voorkomen)

De computer waaraan jij werkt = L'ordinateur **auquel** tu travailles (*travailler à*)
 De dingen waaraan zij denkt = Les choses **auxquelles** elle pense (*penser à*)
 De honden waarvoor hij zorgt = Les chiens **dont** il s'occupe (*s'occuper de*)
 De jongen waarvan ik de moeder ken = Le garçon **de qui/ dont** je connais la mère

MAIS: **A quoi** penses-tu ? Waaraan denk je ? **De quoi** parles-tu ? = Waarover praat jij ?
 ET: Je me demande **à quoi** tu penses. Je ne comprends pas **de quoi** il est question

8. HET/ DIT/DAT + WERKWOORD (“IL”, “CE”, “CELA” <= ÇA>) (onbepaald)

Het is mooi weer Il fait beau (DIRE LE TEMPS QU'IL FAIT >>> il)
 Is het kwart voor drie ? Est-il trois heures moins le quart ? (DIRE L'HEURE
 >>> il)
Het/Dit/Dat is mooi: C'est beau **Het moet/kan moeilijk zijn: Ce doit/ peut être**
difficile
Het is/ Dit is een bromfiets **C'est un vélomoteur/ (KLEMTTOON: Ceci est un**
 vélomoteur) **Cela demande beaucoup de temps (BIJ ANDERE**
 WW) **Cela**

Gaat het ? (MAAR: Hoe gaat *het* met jou ?) Ça va ? (Comment vas-tu ?)
 Dít (= met klemtoon) is een bromfiets **Ceci** est un vélomoteur
 Dát (=met klemtoon) is een motorfiets **Cela** est une moto/ (Ça, c'est une moto)
 Dit is leuk, dat niet **Ceci** est amusant, pas **cela** (ça)

9. DIT/DAT/DEZE/DIE (onbeklemtoond of beklemtoond) + ZELFSTANDIG NAAMWOORD

ce cet cette ces ...-ci/ là

| | |
|---|---|
| dit boek en deze pennen (<i>non-accentué</i>) | ce livre et ces stylos |
| dít boeken en dié pennen (<i>accentué</i>) | ce livre-ci et ces stylos-là |
| deze boom en dit huis (<i>non-accentué</i>) | cet arbre-ci et cette maison-ci |
| déze boom/ bomen en dát huis (<i>accentué</i>) | cet arbre-ci (ces arbres-ci) et cette maison-là |
| die school en die leerlinge (<i>non-accentué</i>) | cette école et cette élève |
| dié school en déze leerlingen (<i>accentué</i>) | cette école-là et ces élèves-ci |

DIT/DAT/DEZE/DIE (onbeklemtoond en beklemtoond) zonder ZELFSTANDIG NAAMWOORD

OF : celui celle ceux celles + -ci of -là (bepaald)
OF : celui celle ceux celles + qui of que (>> hij/zij die/ degene<n> die/ die welke/ <die die>)
OF : celui celle ceux celles + de (of ander voorzetsel)

Vergelijk

| | |
|---|---|
| Dit boek en dat | Ce livre-ci et celui-là |
| Deze boeken en die | Ces livres-ci et ceux-là |
| Hij die dit leest, is gek | Celui qui lit ceci, est fou |
| Zij die dat leest, is nog gekker | Celle qui lit cela, est encore plus folle |
| Die fouten en degene die jij hebt gemaakt | Ces fautes-là et celle(s) que tu as faite(s) |
| Welk taartje neem jij, dit of dat | Quel gâteau prends-tu, celui-ci ou celui-là ? |
| Ik heb liever deze kaart dan die | Je préfère cette carte-ci à celle-là |
| | J'aime mieux cette carte-ci que celle-là |
| Deze is bruin maar die zijn wit (<i>tafels</i>) | Celle-ci est brune mais celles-là sont blanches |

Rijd jij in jouw auto of in die van je vader ? Conduis-tu ta voiture ou celle de ton père ?

Die (m.) van Suzanne is mooier dan die van jou Celui de Suzanne est plus beau que le tien

Die (f.) van Suzanne is mooier dan die van jou Celle de Suzanne est plus belle que la
tienne

VELE MALEN WORDT NIET “deze, die, dit, dat” GEBRUIKT :

Heb je die schilderijen gezien ? As-tu vu ces tableaux ?

Die (= Zij) zijn heel duur Ils sont très chers (NIET: ceux-ci)

Waar is het station ? Où est la gare ?

Dat is vlakbij Elle est tout près (C'est tout près) (NIET : celle-là)

10. BEZITTELIJKE VOORNAAMWOORDEN

MIJN (ETC.): mon/ ma/ mes = mijn (Pas op : mon école f/ mon
amie f)
ton/ ta/ tes = jouw son/ sa/ ses = zijn + haar (Pas op : Suzanne a vendu
son vélo <à elle>)
notre/ nos = onz(e) votre/ vos = jullie (Uw) leur/ leurs = hun

Pas op : “Lichaam<sdelen>” met “le”, “la”, “les”

In het Frans zegt men niet: “Ik was mijn haar/ Ik heb mijn haar gewassen”

maar : “Ik was mij de haren/ heb mij de haren gewassen” >>>

Je me lave/ Je me (3) suis lavé les cheveux

Je me brosse/ lave/ Je me suis brossé/ lavé les dents Elle se casse/ Elle s'est cassé la
jambe

Vous vous teignez/ Vous vous êtes teint les cheveux Nous nous sommes foulés/ Ns ns
foulons le pied

DE MIJNE/ DIE VAN MIJ (ETC.) :

le mien/ la mienne/ les miens/ les miennes >le tien.. >le sien..

le/la nôtre/ les nôtres le/la vôtre/ les vôtres le/la leur/ les leurs

Monsieur= M. Madame= Mme Mademoiselle= Mlle

Bonjour, Mesdemoiselles, Mesdames, Messieurs !

Mijn broer en (mijn) zus= Mon frère et ma sœur

Vaste uitdrukking (GEEN 3^e naamvals- à maar een à (= van) die bezit aangeeft) :

Deze fiets is van mij Ce vélo est à moi/ Ce livre est à lui/ Ce bijoux sont à elles

Maar:

Dit boek is van hem Ce livre est de lui (Hij heeft het geschreven !)

11. WERKWOORDEN

WEDERKERENDE WERKWOORDEN)

o.t.t. je me trompe/ tu te trompes il se trompe ns ns trompons vs vs trompez ils se
trompent

v.t.t. je me suis trompé<e>/ tu t'es trompé<e>/ il s'est trompé/ elle s'est trompée
ns ns sommes trompé(e)s/ vs vs êtes trompé(e)s/ ils se sont trompés/ elles se sont
trompées

(Zie ook het “KLEIN OVERZICHT VAN REGELMATIGE EN ONREGELMATIGE
WERKWOORDEN”)

BELANGRIJKE TIJDEN en VORMEN BIJ SCHRIJVEN EN SPREKEN:

1. OTT / PRÉSENT (je donne)
2. VTT/ PASSÉ COMPOSÉ (j'ai donné)
3. OVT/ IMPARFAIT (je donnais)
4. VVT/ PLUS-QUE-PARFAIT (j'avais donné)

5. OTTT/ FUTUR (je donnerai)
6. OVTT/ =CONDITIONNEL <PRÉSENT> ou FUTUR DU PASSÉ (je donnerais)
7. NABIJE TOEKOMENDE TIJD/ FUTUR PROCHE (je vais donner)
8. RECENTE VERLEDEN TIJD/ PASSÉ RÉCENT (je viens de donner)
9. IMPÉRATIF / GEBIEDENDE WIJS (donne ! donnons ! donnez !
lave-toi lavons-nous ! lavez-vous ! te lave pas ! ne nous lavons pas ! ne vous lavez pas !)
10. AANVOEGENDE WIJS OTT/ SUBJONCTIF PRÉSENT (que je donne, que ns donnions)

BELANGRIJK BIJ VERSTAAN EN LEZEN (VOIX PASSIVE) ('ÊTRE= WORDEN):
 je suis vu(e) = ik word gezien j'ai été vu(e) = ik ben gezien
 j'étais vu(e) = ik werd gezien que je sois vu = dat ik word gezien (ETC. ETC.)

(maar: "worden" + bijv. nw. of zelfst. nw. = devenir
 (Elle est devenue médecin; il devient médecin aussi)

12. HET LIDWOORD

Hij is Fransman ; hij praat Frans
 Het is een/ geen Fransman
 Jij leert Frans

Il est Français ; il **parle français**
 C'est un/ Ce n'est pas un Français
 Tu apprends **le français (taal=systeem)**

HET DELEND LIDWOORD (EN: uitzonderingen daarop)

brood= du pain geld= de l'argent limonade= de la limonade auto's= des voitures

UITZONDERINGEN :

avoir chaud/ froid/ faim/sommeil/ peur/ raison/ tort/ mal/ envie/ <etc.>; monter en voiture
 en été, en automne, en hiver (MAIS : au printemps)
 il habite Rue de la Paix
 quelques fleurs plusieurs fautes différents cas avec plaisir

WANNEER VERANDERT « un/ une/ de l'/ de la/ du/ des » IN « de » ?

1. na een woord van hoeveelheid: Combien de ... ? beaucoup de
2. als het bijv.nw. voor het zelfst. nw. staat: de grands problèmes
3. bij een ontkenning van een lijdend vw.: je n'ai pas de problème<s>
 (dus niet bij "être": ce n'est pas un problème ; ce n'est pas du vin)
4. la route est couverte **de neige** = met sneeuw> ("de" + delend lidwoord ≠ mogelijk)
 (PAS OP : de + bepaald lidwoord kan wel: ... de la neige = met de sneeuw)

WERKWOORDEN MET EEN "SCHERPE KEUZE": aimer, détester, préférer (etc.)

KRIJGEN NIET "des" of "de" (>> OOK NIET BIJ ONTKENNING), maar "le/la/les"

Je préfère le train à l'auto J'aime les fleurs
 Tu aimes mieux <prendre> la voiture que le train
 Je déteste les chats noirs (Je ne déteste pas les chats noirs)

OOK MET « le/ la/ les »

Les chiens sont fidèles (algemeen)
 Il a les cheveux roux ; elle a les dents blanches (lichaam)
 Le quatorze juillet ; le mercredi dix mai (datum)
 Le roi Guillaume-Alexandre ; la reine Béatrix , le docteur Legrand (titel/ functie)
 Le président Mitterrand 5 représente la France (land)
 (BEHALVE BIJ VROUWELIJK LAND IN GEVAL VAN PRODUCT OF TITEL :
 la reine d'Angleterre ; le vin d'Allemagne)

Avoir **le** temps de ...

Faire **la** connaissance de quelqu'un (MAAR : faire connaissance avec quelqu'un)
l'année dernière/ **la** semaine passée

13. WELKE BIJVOEGLIJKE NW. HEBBEN DRIE VORMEN IN HET ENKELVOUD ?

(Alleen voor mannelijke woorden beginnend met een klinker of stomme h)

| | | | | | |
|----|---------|--------------------------|---------|----------|-----------------------|
| 1. | beau | un <u>be</u> / homme | belle | beaux | belles |
| 2. | nouveau | un <u>nouvel</u> / hôtel | | nouvelle | nouveaux nouvelles |
| 3. | vieux | un <u>vieil</u> / arbre | vieille | vieux | vieilles |

WELKE BIJVOEGLIJKE NW. STAAN VÓÓR HET ZELFST NW. ?

bon, bonne, mauvais<e>, ((méchant<e>)); >, ((vilain<e>)),
((gentil<le>)), beau bel belle, joli<e>,
nouveau nouvel nouvelle, jeune, vieux (vieil, vieille)
grand<e>, >, gros<se>, petit<e>, vaste, haut<e>, meilleur<e>, long<ue>

KLEUREN ALTIJD ACHTER HET ZELFSTANDIG NW

WELKE BIJVOEGLIJKE NW. HEBBEN TWEE BETEKENISSEN ?

le pauvre homme/ un homme pauvre/
le dernier autobus/ le mois dernier/
un repas cher/ mes chers parents/
un ancien footballeur/ un livre ancien/
ma propre clef/ une chambre propre

LET OP WOORDEN ALS :

social >> sociale >>> sociale >>> sociaux >>> sociales
heureux >> heureuse >>> heureux >>> heureuses
blanc >> blanche >> frais >> fraîche
grec >> grecque >> grecs >> grecques (turc-turque-turcs-

turques)

(« le public » mais :

public >> publique >> publics >> publiques >> publiques)

LET OP VERDUBBELINGEN VAN DE EINDLETTER/ of/ ACCENTEN etc.

net-nette complet-complète naturel-naturelle favori-favorite
NOOIT EEN « e » NA EEN “e”/ NOOIT EEN “s” NA EEN “s”
jeune/ jeune/ jeunes/ jeunes gris/grise/gris/grises

14. TRAPPEN VAN VERGELIJKING (EN: enkele bijzondere vormen)

| | |
|------------------|--|
| even groot als | aussi grand/ grande/ grands/ grandes que |
| groter dan | plus grand que |
| minder groot dan | moins grand que |
| het grootst | le/la/les plus grand/grande/grands/grandes |

| | |
|--------------------------------------|---|
| hij speelt beter dan ik | il joue mieux (BIJW) que moi (il est meilleur) |
| zij speelt het best | elle joue <u>le</u> mieux (BIJW) |
| hij is/ zij is/ de beste | il est le meilleur/ elle est la meilleure |
| zij zijn/ zij zijn de beste | ils sont les meilleurs/ elles sont les meilleures |
| Uw fouten zijn erger dan die van mij | vos fautes sont pires que les miennes |

La photo la plus réussie/ Les photos les plus réussies

Ta photo de vacances la plus réussie/ Tes photos de vacances les plus réussies

U rijdt het hardst
maar het slechtst
U speelt het meest

Vous roulez le plus vite (BIJW)
mais le moins bien (le pis) (BIJW)
Vous jouez le plus (BIJW)

Zij werkt het minst Elle travaille le moins (BIJW)
 (MAAR: Haar opstel is het minst geslaagd Sa rédaction est la moins réussie) (GEEN
 BIJW.)

15. HOE VORM JE EEN BIJWOORD (EN: bijzondere vormen)

poli >> **poliment** **calme** >> **calmement**
lent >> **lente** >> **lentement** **bien/ mieux/**
 longtemps ≠ longuement énormément/ précisément
 vite

prudent >> **prudemment** **méchant** >>
 méchamment

prudent >> **avec prudence**
de façon prudente/ de manière prudente
d'une façon prudente/ d'une manière prudente
d'un air prudent
d'un ton prudent
d'une voix prudente

MAIS :

Travailler dur/ coûter cher/ parler bas/ parler haut/ chanter juste

16. TELWOORD

**un deux (deuxième, seconde) trois, quatre (quatrième) cinq (cinquième), six sept huit
 neuf (neuvième) dix onze douze (douzième) treize (treizième) quatorze (quatorzième)
 quinze (quinzième) seize (seizième) dix-sept (dix-septième) dix-huit dix-neuf vingt
vingt et un (vingt et unième) vingt-deux
trente et un (trente-deux) ; quarante ; quarante et un ; cinquante ; cinquante et un ;
 soixante ; soixante et un ; soixante-dix ; soixante et onze ; soixante-douze
 soixante-dix-neuf ; quatre-vingts ; quatre-vingt-un ; quatre-vingt-dix ; quatre-vingt-onze
 quatre-vingt-dix-neuf cent**

101= cent un 102= cent deux 200= deux cents 202= deux cent deux

2000= deux mille 2002= deux mille deux

in het jaar 1674/ 1789= en l'an seize cent soixante-quatorze

en l'an mil sept-cent quatre-vingt-neuf (dix-sept cent quatre-vingt-neuf)

in het jaar 2005= en l'an deux mil cinq

le premier avril (POISSON D'AVRIL)

le deux avril, le trois avril etc.

trois accidents (ZONDER "DE" want TELWOORD)

une douzaine d'oeufs/ une dizaine de crayons

deux millions d'habitants

des centaines de milliers de soldats

17. ONBEPAALE (VOORNAAM)WOORDEN

quelqu'un/ quelqu'une = iemand **quelque chose= iets**
une chose= een ding **la même chose= hetzelfde** **le/la/les même<s>= dezelfde**
personne (ne) = niemand (....) **rien (ne) = niets**
ik zie niemand **je ne vois personne** **ik hoor niets= je n'entends rien**

une personne = **een personne**

tous/ toutes= **allen (personen)/ alle (dingen)** **tout= alles**

il est tout (=très) grand

tout le village/ toute la ville/ tous les villages/ toutes les villes

| | |
|------------------------------------|--|
| quel/ quelle/ quels/elles ? = | welk(e) ; wat voor ? |
| quel livre ? <<<<< >>>>> | lequel ? lequel de ces livres ? |
| quelle voiture ? <<<<< >>>>> | laquelle ? laquelle de ces voitures ? |
| quels dictionnaires ? <<<<< >>>>>> | lesquels ? lesquels de ces dictionnaires ? |
| quelles images ? <<<<< >>>>>> | lesquelles ? lesquelles de ces |

dictionnaires ?

| | |
|----------------------|---------------------------------|
| quelques livres >> | quelques-uns <de ces livres> |
| quelques voitures >> | quelques-unes <de ces voitures> |
| chaque élève>> | chacun<e> <de ces élèves> |

après quelque temps quelque livre certains livres un fait certain (= sûr)

18. VOORZETSELS

à Paris/ au Havre/ en France à Rotterdam/ en Hollande/ aux Pays-Bas
 en Afrique du Sud/ dans le Nord de l'Italie/
 au sud de la Loire/ à l'ouest de Metz/ à l'est de Strasbourg/ au nord de Pau
 aller à Paris/ se promener dans <les rues de> Paris la ville de Paris
 à Mexico/ au Mexique
 en ce moment ≠ à ce moment à Noël, à Pâques, à la Pentecôte, à la <fête de> Saint-Nicolas,
 en 2005 en une semaine ≠ dans une semaine
 au premier étage entrer dans une chambre/ sortir de la maison
 monter dans un autobus/ un car/ car descendre d'une voiture
 dans une île
 pendant les vacances

ww. zonder voorzetsel :

aimer/ compte/ croire/ espérer/ oser/penser/ paraître/ préférer/ sembler

ww. met « à » :

apprendre à/ aider à/ avoir à/ commencer à*/inviter à/ se mettre à/ réussir à etc.

ww. met « de » :

décider de/ demander à qn de ../ essayer de/ oublier de/ prier à qn de .../regretter de
 etc. etc.

redeneren vanuit het Frans : zich bezighouden met/ zorgen voor ≠ s'occuper
 avec/ pour
 maar: s'occuper de ik zorg voor het eten je m'occupe du
 dîner

ZIE VERDER : LIJSTEN IN GROTERE GRAMMATICABOEKEN

19. HULPWERKWOORDEN (Bijzonderheden)

| | |
|-----------------------------|--|
| j'ai reçu beaucoup d'argent | j'ai été très malade |
| je suis allé<e> en ville | je me <u>suis</u> beaucoup amusé<e> beaucoup |

| | |
|------------------------------------|--------------------------|
| il est sorti de la salle de classe | il a sorti les chaises |
| il est monté dans l'autobus | il a monté les valises |
| il est descendu de l'avion | il a descendu ces objets |

| | |
|--|---|
| je vais aller à la Poste | je vais/ je suis allé<e> au bureau de poste |
| j'allais regarder le nouveau programme | quand on a sonné |
| il vient de lire ces articles | il vient lire les résultats |
| il venait de traverser la rue | il venait chercher sa sœur à la gare |

Pas op voor verschillen tussen Frans en Nederlands :
 Ils se sont promenés dans le parc (Ils ont promené leurs chiens)
 Nous avons commencé la leçon
 Elle a fui (s'est enfuie) vers la campagne etc. etc.

20. ONPERSOONLIJKE WW.

soir Il est deux heures et quart du matin; de l'après-midi ; Il est dix heures moins le quart du

Il fait chaud ; il a fait froid ; il neige ; il a gelé ;
 il y a beaucoup de vent ; il y a eu beaucoup de pluie
 Il arrive que ... il arrive (il est arrivé) beaucoup de voyageurs
 Il faut qu'il me paye/ Il lui (3) faut me payer (OOK : il doit me payer)
 Il a fallu qu'il me paye/ Il lui (3) a fallu me payer (OOK : il a dû me payer)
MAAR TOCH : je regrette que (+S) ... ; je m'étonne que (+S) ; je réussis à

21. HET IS + / ER WORDT/ "JE" KAN / MOET

Het is belangrijk. = C'est important.
 Je moet niet vergeten hem te bellen, dat is belangrijk. =
 Tu ne dois pas oublier de l'appeler, c'est important.

MAAR : Het is belangrijk dat(je hem belt)= Il est important que (tu l'appelles (S))
Hij is belangrijk. = Il est important.
Er wordt gedanst= On danse Er wordt geklopt= On frappe

Je kan er veel leren= On peut y apprendre beaucoup (algemene betekenis)
 Je moet je vaak aanpassen = On doit s'adapter souvent (algemene betekenis) etc.
 etc.

22. IMPARFAIT= OVT (WANNEER ? IN VIJF À ZES GEVALLEN SLECHTS; ZONIET: >>> Passé Composé= VTT !!!)

- 1) **Duur/ herhaling/ gewoonte** (chaque matin elle buvait deux tasses de thé)
- 2) **In bijzin na "pendant que"** (il a écouté la radio pendant que les autres jouaient aux cartes)
- 3) **Toestand/ Beschrijving** (il habitait une rue sombre)
- 4) **Mening, Gesteldheid van de geest** (je pensais/ je croyais/ je trouvais/ j'estimais/ Gevoel (je m'étonnais que/ je suis heureux que/ je suis content que/ je regrette que)
- 5) **Zaten te , lagen te, stonden te** (j'attendais sur le quai de la gare)

Ook:
 Imparfait-vormen bij: "**stond/ stonden op het punt....**" (j'allais sortir quand mon ami m'a appelé)

De Passé Composé wordt dus gebruikt in andere gevallen, zoals:

- a) Zakelijke, informatieve, losse mededelingen over het verleden (Hier j'ai acheté un dictionnaire de français dans cette librairie. Après, je suis sorti<e>)
- b) Opeenvolgende handelingen/ gebeurtenissen in het verleden, opgenomen in een verhaal (je me suis réveillé<e>, j'ai sauté du lit et je suis allé<e> à la salle de bains))

23. Si

Er zijn vele si-kwesties in het Frans. De belangrijkste vier zijn:

1. "Si" van 'voorwaarde' (si =als)

Nadat een bijzin die met "si" =als is begonnen, **geen** enkele Futur-tijd gebruiken (geen "zullen/ zouden") In de hoofdzin volgend op of voorgaand aan die bijzin, moet je **juist wel** (en **verplicht** !) "zou" –

vormen gebruiken om een onwerkelijkheid ('**irrealis**') aan te geven. Dus:
 Si j'étais riche, j'achèterais un ordinateur/ Si j'avais été riche, j'aurais acheté un ordinateur

Si tu disais la vérité, on serait content Si tu avais dit la vérité, on aurait été content
 Probeer al deze zinnen te vertalen !!

2. "Si" van 'toegeving' (si= al) <schijftaal>

S'il est riche, il n'est pas avare Al is hij rijk, hij is niet gierig

3. "Si" heeft vele andere betekenissen

(Tu ne viens pas ? Si ! (Ja<wel>)

Il n'est pas si bête (=zo)

Je ne sais pas s'il viendra/ si elle viendra (=of)

4. comme si = alsof <niet te verwarren met : comme ci, comme ça>

Deze uitdrukking moet altijd worden **gevolgd door één van de <dichtstbijzijnde> verleden tijden**, dus: Zij handelt alsof zij de opdracht niet begrijpt
 Elle agit comme si elle ne comprenait pas le devoir

24. brood= pain m. (>>> IN HET WOORDENBOEK !!!, maar zie hieronder)

| | | | |
|-----------------|---------------|-----------|-------------|
| een | brood | =un | pain |
| - | brood | =du | pain |
| - | broden | =des | pains |
| twee | broden | =deux | pains |
| het | brood | =le | pain |
| de | broden | =les | pains |
| een beetje/ wat | brood | =un peu | de pain |
| weinig | brood | =peu | de pain |
| hoeveel | brood? | =combien | de pain ? |
| - | limonade (f.) | =de la | limonade |
| - | geld (m.) | =de l' | de l'argent |
| geen | brood | =pas | de pain |
| veel | brood | =beaucoup | de pain |
| teveel | brood | =trop | de pain |

25. SUBJONCTIF= AANVOEGENDE WIJS (meestal na 'que')

((Bij "onzekerheid" (Indien toch veel "zekerheid", dan Indicatif-tijden <"gewone" tijden>))

15 POINTS DU SUBJONCTIF

1. **Wil/ wens** <behalve: espérer>/ / toestemming/ gebod/ verbod (*je veux qu'il vienne tout de suite*)
2. **Gevoel** (vrees, vreugde, droefheid,) (*elle est heureuse que je vive encore*)
3. **Twijfel** (*elle doute que tu aies raison*) (Mais: elle ne doute pas que tu as raison)
4. **Onpersoonlijke algemene uitdrukkingen** (*il est utile que tu le lui dises/ il faut que que tu te taises*)
5. **Mogelijkheid/ onmogelijkheid** (*il se peut qu'il le sache / il n'est pas possible que je le fasse*)
6. **Voegwoorden** (donnons-lui ce médicament *avant qu'il <ne> soit trop tard*)
7. **"ook"-zinnen** (*quoi qu'elle ait fait pour nous, je ne l'aime pas/ si riche qu'il soit, il ne me donne rien*)
 + "of" zinnen (*qu'il pleuve, qu'il vente ou qu'il fasse beau, il promène toujours son vieux chien*)
8. **"zodat"** <niet: si bien que> (te bereiken doel) (il s'entraîne dur *de façon qu'il puisse jouer pour ce club*)
9. **Overtreffende trap** (c'est la meilleure solution *que je voie / c'est le premier objectif que nous ayons*)
10. **Beperkende bijvoeglijke bijzinnen** (nous cherchons un nouveau collègue *qui comprenne le français*)

Ook:

11. Zinnen zonder beginstuk die direct beginnen met “que” (*Qu’il sorte != Laat hem naar buiten gaan !*)

12. **Vaste** uitdrukkingen (*Ainsi soit-il/ Puisse-t-il réussir !/ Vive la République !*)

13. **Bewering** (= geloven, denken, beweren etc.) die moet voldoen aan twee voorwaarden tegelijk:

a) de zin is **vragend** en/of **ontkennend** (geloven, denken, beweren) b) de **spreker twijfelt** : (*Je ne crois pas que tu veuilles dire la vérité*) (Mais: Je crois que tu dis la vérité)

14. **Lijdend** voorwerp- of **onderwerpzin**, vooraan

(*Que la mer soit calme aujourd’hui*, je le sais bien aussi) (**Que** cela vaille la peine, est un fait)

15. Soms ook subjonctief na een ander woord dan “que” (Mon oncle, **dont** Dieu ait l’âme, était avocat)

<Let op 1: Alleen zondig een Subjonctif Imparfait in de 3^e persoon <enkelvoud> gebruiken, zoniet: Subjonctif Présent. Alleen zondig een Subjonctif Plus-que-Parfait in de 3^e persoon <enkelvoud> gebruiken, zoniet: Subjonctif Passé

<Let op 2: De vormen van de Subjonctif zijn normaal gesproken

-e -es -e -ions (ook na y*) -iez (ook na y*) -ent (bij ww. als finir: verlengde vormen: que je finisse)

“Avoir” is volledig onregelmatig: **ai**, **aies**, **ait**, **ayons (geen i)**, **avez (geen i)**, **aient**

“Etre” is volledig onregelmatig: **sois**, **sois**, **soit**, **soyons (geen i)**, **soyez (geen i)**, **soient**

(*Bij andere werkwoorden zijn dus wel combinaties van Y + I mogelijk. Twee voorbeelden:

Voire: que je voie, que tu voies, qu’il voie, que ns voyions, que vs voyiez, qu’ils voient

Nettoyer : que je nettoie, que tu nettoies, qu’il nettoie, que ns nettoions, que vs nettoyez, qu’ils nettoient)

Zeer onregelmatige vormen hebben: **aller, faire, falloir, pouvoir, prendre, savoir, tenir, venir, valoir, vouloir**

((Aller : que j’aïlle, que tu ailles, qu’il aille, que ns allions, que vs alliez, qu’ils aillent

Faire : que je fasse, que tu fasses, qu’il fasse, que ns fassions, que vs fassiez, qu’ils fassent

Falloir : qu’il faille

Pouvoir : que je puisse, que tu puisses, qu’il puisse, que ns puissions, que vs puissiez, qu’ils puissent

Prendre : que je prenne, que tu prennes, qu’il prenne, que ns prenions, que vs preniez, qu’ils prennent

Savoir : que je sache, que tu saches, qu’il sache, que ns sachions, que vs sachiez, qu’ils sachent

Tenir : que je tienne, que tu tiennes, qu’il tienne, que ns tenions, que vs teniez, qu’ils tiennent

Venir : que je vienne, que tu viennes, qu’il vienne, que ns venions, que vs veniez, qu’ils viennent

Valoir : que je vaille, que tu vailles, qu’il vaille, que ns valions, que vs valiez, qu’ils valent

Vouloir : que je veuille, que tu veuilles, qu’il veuille, que ns voulions, que vs vouliez, qu’ils veulent))

Oefenzinnen met uitwerking

| | | | | |
|----|--|--|--|---|
| 1a | de man die daar loopt l’homme <u>qui</u> marche là | het boek dat valt le livre <u>qui</u> tombe | Marie die spreekt Marie <u>qui</u> parle | de boeken die mooi zijn les livres <u>qui</u> sont beaux |
| 1b | de man die jij ziet l’homme <u>que</u> tu vois | het boek dat ik lees le livre <u>que</u> je lis | Jan die ik ontmoet Jean <u>que</u> je rencontre | de boeken die ik vind les livres <u>que</u> je trouve |
| 2a | wat moeilijk is, is dit <u>ce qui</u> est difficile, est ceci | | <u>ce que</u> tu dis, je ne <le> comprends pas | |
| 2b | ik weet niet wat er gebeurt je ne sais pas <u>ce qui</u> se passe | | jij hoort niet wat ik zeg tu n’entends pas <u>ce que</u> je dis | |
| 3a | Piet met wie ik uitga Pierre <u>avec qui</u> je sors | | Piet over wie ik spreek Pierre <u>de qui</u> je parle | |
| 3b | de pen waarmee ik schrijf le stylo <u>avec lequel</u> j’écris | | het huis waarin ik woon la maison <u>dans laquelle</u> (la maison où) j’habite | |
| 3c | de jongens waartegen ik praat les garçons <u>à qui/</u> auxquels je parle | | de fouten waarover wij praten les fautes <u>dont</u> (desquelles) nous parlons | |
| 4a | jij zegt het mij tu <u>me le</u> dis | | jij hebt het mij gezegd tu <u>me l’as</u> dit | |
| 4b | ik hoor het hem vertellen je <u>le lui</u> entends raconter | | ik heb het hem horen vertellen je <u>le lui</u> ai entendu raconter | |
| 4c | wij willen jullie er ontmoeten nous voulons <u>vous y</u> rencontrer | | wij hebben jullie er willen ontmoeten nous avons voulu <u>vous y</u> rencontrer | |
| 5a | dit schrift dit schrift | dàt schrift | deze boom | die school |
| | <u>ce</u> cahier <u>ce</u> cahier-ci <u>ce</u> cahier-là | | cet arbre | cette école |

| | | | | |
|-----|--|--|---|---|
| | déze schriften | die schriften | déze boom | dié school |
| | <u>ces cahiers-ci</u> | <u>ces cahiers-là</u> | cet arbre-ci | cette école-là |
| 5b | hoe vind je dit/ dat ? | | dat is mooi | |
| | comment trouves-tu <u>ceci/ cela</u> ? | | c'est beau/ <u>cela</u> est beau | |
| | ik weet het niet | | ik weet dat niet | |
| | je ne <u>le</u> sais pas | | je ne sais pas <u>cela</u> | |
| 5c | mijn fiets en die van Luc | | mijn ouders en die van Lucienne | |
| | mon vélo et <u>celui de</u> Luc | | mes parents et <u>ceux de</u> Lucienne | |
| | dit huis en <u>dat</u> dat jij mooier vindt | | het huis dat zij heeft gezien, is wit | |
| | <u>cette maison</u> et <u>celle que</u> tu trouves plus belle <<>> | | la maison <u>qu'</u> elle a vue, est blanche | |
| | hij (degene) die dit leest, is gek | | zij (degene) die die fout maakt, is toch intelligent | |
| | <u>celui qui</u> lit ceci, est fou | | <u>celle qui</u> fait cette faute<-là>, est pourtant intelligente | |
| | deze foto en die <mv.> | die foto's en deze <enk.> | deze foto's en die <enk.> | |
| | <u>cette photo-ci</u> et <u>celles-là</u> | <u>ces photos-là</u> et <u>celle-ci</u> | <u>ces photos-ci</u> et <u>celle-là</u> | |
| 6a | wie doet dat ? | wie zie jij ? | wie heeft dat gedaan ? | wie heb jij gezien ? |
| | <u>qui</u> fait cela ? | <u>qui</u> vois-tu ? | <u>qui</u> a fait cela ? | <u>qui</u> as-tu vu ? |
| 6b | wat valt daar ? | | wat is daar gevallen ? | |
| | <u>qu'est-ce</u> qui tombe là ? | | <u>qu'est-ce qui</u> est tombé là ? | |
| | wat doet zij/ Michèle ? | | wat heeft hij/ Michel gedaan ? | |
| | <u>que</u> fait-elle ? <u>qu'est-ce qu'</u> elle fait ? | | <u>qu'</u> a-t-il fait/ <u>qu'est-ce qu'</u> il a fait ? | |
| | <u>que</u> fait Michèle ? <u>qu'est-ce que</u> Michèle fait ? | | <u>qu'est-ce que</u> Michèle a fait ? | |
| 6c | Wat ? Weet je het/ dat nog niet ? | | | |
| | <u>Quoi</u> ? Ne <u>le</u> sais-tu pas encore (Ne sais-tu pas encore <u>cela</u> ?) | | | |
| | Hoe heb je dit gedaan ? | | | |
| | Comment l'as-tu fait ? Comment est-ce que tu l'as fait ? Tu l'as fait comment ? | | | |
| | Waarom ben jij niet gekomen ? | | | |
| | Pourquoi <u>n'es-tu pas</u> venu ?/ Pourquoi <u>est-ce que</u> tu n'es pas venu ? | | | |
| | Wanneer heeft Suzanne haar ouders bezocht ? | | | |
| | Quand <u>Suzanne a-t-elle</u> visité/ Quand <u>Suzanne est-elle</u> allée voir ses parents ? | | | |
| | Quand <u>est-ce que Suzanne</u> a visité/ Quand <u>est-ce que Suzanne</u> est allée voir ses parents ? | | | |
| | Welke musea heb jij moeten bezoeken ? | <Om> hoe laat is Michael thuisgekomen ? | | |
| | <u>Quels</u> musées <u>as-tu dû</u> visiter ? | <u>A quelle heure</u> Michel est-il rentré ? | | |
| | <u>Quels</u> musées <u>est-ce que tu as dû</u> visiter ? | <u>A quelle heure est-ce que</u> Michel est rentré ? | | |
| 7 | Ondanks de regen, zijn zij uitgegaan | | Ik ga uit tenzij het regent | |
| | <u>Malgré</u> la pluie, ils sont sortis | | Je sors <u>à moins qu'</u> il ne pleuve | |
| 8 | Hebben jullie die oefening afgemaakt ? (3x) | | Heeft Hélène een liedje gezongen ? (3x) | |
| | <u>Vous avez</u> fini cet exercice ? | | <u>Hélène a</u> chanté une chanson ? | |
| | <u>Est-ce que vous avez</u> fini cet exercice ? | | <u>Est-ce qu'Hélène a</u> chanté une chanson ? | |
| | <u>Avez-vous</u> fini cet exercice ? | | <u>Hélène a-t-elle</u> chanté une chanson ? | |
| 9. | Jij leest | Ik wil dat jij dat leest | Heb jij het gelezen | Zij zat te lezen |
| | Tu lis | Je veux que tu <u>lises</u> cela | L'as-tu lu ? | Elle lisait |
| 10a | Zij vind | Zij vond | Zij heeft gevonden | Zij had gevonden (Zij wordt/ werd/ is/ was gezien) >> |
| | Elle trouve | Elle trouvait | Elle a trouvé | Elle avait trouvé |
| | (Elle <u>est</u> vue >>Elle <u>était</u> vue>>Elle <u>a été</u> vue>>Elle <u>avait été</u> vue) | | | |

Oefenzinnen om in te leveren (facultatief)

- Ik heb mijn broer een cadeau gegeven
- Het is geen bier, het is water
- In Nederland drinkt men veel melk
- De beste appels zijn vers
- Ik zing beter, zei hij voorzichtig
- De haren van de paarden zijn bruin
- Zijn mooiste doelpunten zijn minder bekend dan haar interessantste foto's
- Wanneer heb jij hem er ontmoet ? Ik heb hem nog niet gesproken; ik denk dat ik hem morgen zal zien
- Er (+Dat) zijn er veel zijn er veel maar jullie hebben er al een paar van gezien als film

10. Deze feesten en die die (= welke) ik nog ga bijwonen Die meisjes en die die ik nog nooit gezien heb
Mijn scooter is langzaam maar die van Erik rijdt heel wat sneller. Sneller ook dan die van Joop.
Elk van deze bladzijden bevat minsten drie moeilijkheden; deze van bladzijde veertien bij voorbeeld
11. Wat wil je ons zeggen ? Wat heb je ons willen zeggen ?
Welk van deze teksten hebben wij al gedaan ? Ik weet niet over wat voor teksten U het heeft
Wat je nu beweert, lijkt mij waar De vrienden waarvoor ik zorg zijn de jouwe niet
12. Ik wacht hier op iemand, maar niet op zo maar iemand. Zelfs jij kan zo'n situatie begrijpen
Niet allen zijn gekomen: sommigen wilden wel komen maar niet op ieder uur van de dag
13. Zij maken hun huiswerk terwijl zij naar een CD luisteren Wij kwamen (P.S.)
Dat jullie verkochten (Subj. Imp.) Hij belt je morgen wel
Jij zou willen dat je meer geld hebt Ik vind het vreemd dat hij niet komt
Jij wou dat je meer geld had gehad Ik vond het vreemd dat hij niet gekomen was
Zij heeft net een pakje gebracht Toen zei hij me dat hij me zou verlaten
14. Hij heeft een mes tevoorschijn gehaald De teksten die ik heb horen zingen
Zij is erin geslaagd hem te bereiken Wij hebben hen zien werken
15. Er zijn vandaag twee ongelukken gebeurd Ik zal het haar zeker zeggen
Na te hebben gegeten, hebben wij wat gewandeld Men moeten het haar eerlijk zeggen
Voordat wij gingen eten, wandelden wij wat Dit zijn leerlingen die verscheidene talen spreken
16. Zij hebben elkaar in Parijs ontmoet Toen is zij opgestaan en weggegaan
De brieven die zij elkaar hebben geschreven Ga je wassen; je wast je nooit
17. Verleden week zag ik nog op de markt Wij waren verwonderd dat zij met jou meekwam
Als jij meer moed had, zou je nu protesteren Zij vroeg zich af of hij al wakker was geworden
Als jij meer moed had gehad, was je gebleven Als ik een zo mooi verhaal zou kunnen schrijven !
Hij spreekt alsof hij alles van die zaak weet Ik had je nog willen schrijven maar ik had geen tijd
18. Dit oude vrouwtje is altijd vergezeld van haar kat De honden worden gebeten door hun bazen
Bent U al gewaarschuld ? Ja, ik ben al gebeld Zij zijn ziek geworden omdat het kouder wordt
19. Nu zijn er slechts domme programma's op de TV Jullie zijn bang dat zij het nauwelijks begrijpt
Het zijn geen Belgische herders maar ook geen Belgen; ik zie ook nergens Hollanders en Fransen
20. Het is niet duidelijk of hij komt maar ik ben er zeker van dat hij welkom zal zijn
Of zij komt of niet, ik ben er niet zeker van dat zij welkom zal zijn
Het komt voor dat enkele leerlingen brutaal zijn. Dat is niet zo erg mits zij gelijk hebben
Wij zoeken iemand die Frans kan spreken zonder dat hij al te veel fouten maakt
Welke moeilijkheden jullie ook hebben, werk zo dat je toch een voldoende haalt.

3ETRE

Fransse werkwoorden worden meestal vervoegd met "avoir" (= hebben)

Voorbeeld: nous avons parlé= wij hebben gesproken
(Maar ook: elle a commencé= zij is begonnen
ils ont fini= zij zijn geëindigd (hebben afgemaakt))

Maar:

Uitzonderingen: met "être" (= zijn)

- 1) ≠ 25 stuks <hieronder volgen de belangrijkste>
- 2) alle werkwoorden met "se" !!!

Vader en moeder zijn vijf jaar geleden getrouwd

Papa et maman **se sont** mariés il y a cinq ans

Na enkele jaren **hebben** zij zich thuis verveeld in de lange vakanties

Au bout de quelques années ils **se sont** ennuyés à la maison pendant les grandes vacances

Ondertussen is het jongetje geboren

Pendant ce temps le petit garçon **est né**

Daarna is het meisje gekomen

Puis la petite fille **est venue**

Nu **hebben** de ouders voor zichzelf een vakantiehuisje gekocht

Maintenant les parents **se sont** acheté une petite maison de campagne

Zij willen naar het vakantiehuis gaan/ Zij hebben erheen willen gaan

Ils veulent aller à la résidence secondaire/ Ils ont voulu y aller

Hij/Zij/ Zij is/ zijn weggegaan

Il/ Elle s'en est allé<e>/ Ils s'en sont allés

Hij/Zij/Zij is/ zijn erheen gegaan

Il/ Elle y est allé<e>/ Ils y sont allés

Hij/Zij/ Zij is uitgegaan/ naar buiten g.

Il/ Elle est sorti<e>/ Ils sont sortis

| | |
|---|--|
| Hij/Zij/Zij is/ zijn <u>vertrokken</u> | Il/Elle est parti<e>/ Ils sont partis |
| Hij/Zij/Zij is/ zijn <u>erheen gegaan</u> | Il/ Elle y est allé<e>/ Ils y sont partis |
| Hij/Zij/Zij is/ zijn <u>er gekomen</u> | Il/ Elle y est venu<e>/ Ils y sont venus |
| Hij/Zij/Zij is/ zijn <u>er aangekomen</u> | Il/ Elle y est arrivé<e>/ Ils y sont arrivés |
| Hij/Zij/Zij is/ zijn <u>naar binnen gegaan</u> | Il/ Elle est entré<e>/ Ils sont entrés |
| Hij/Zij/Zij is/ zijn <u>naar boven gegaan</u> | Il/ Elle est monté<e>/ Ils sont montés |
| Hij/Zij/Zij is/ zijn een poosje <u>gebleven</u> | Il/ Elle est resté<e>/ Ils sont restés quelque temps |
| Hij/Zij/Zij is/ zijn <u>naar beneden gegaan</u> | Il/ Elle est descendu<e>/ Ils sont descendus |
| Hij/Zij/Zij is/ zijn <u>naar buiten gegaan</u> | Il/ Elle est sorti<e>/ Ils sont sortis |
| Hij/Zij/Zij is/ zijn dus weer <u>vertrokken</u> | Il/ Elle est donc reparti<e>/ Ils sont donc repartis |
| Toen is hij/ zij (zijn zij) <u>gevallen</u> | Alors il/ elle est (ils sont) tombé<e>(s) |
| Hij/Zij/Zij is/ zijn <u>gestorven</u> | Il/ Elle est mort<e>/ Ils sont morts |
| Hij/Zij/Zij is/ zijn <u>weer geboren</u> | Il/ Elle est rené<e>/ Ils sont renés |
| Hij/Zij/Zij is/ zijn <u>teruggegaan</u> | Il/ Elle est retourné<e>/ Ils sont retournés |
| Hij/Zij/Zij is/ zijn <u>teruggekomen</u> | Il/ Elle est revenu<e>/ Ils sont revenus |
| Hij/Zij/Zij is/ zijn <u>weer thuis<gekomen></u> | Il/ Elle est rentré<e>/ Ils sont rentrés |

+

| | |
|---|---------------------------------|
| (Zij is/ zijn opgestaan | Elle s'est levée) |
| (Zij heeft zich gewassen | Elle s'est lavée) |
| (Zij heeft gewandeld | Elle s'est promenée) |
| maar: elle a promené son chien | Zij heeft haar hond uitgelaten |
| (Zij heeft zich verwonderd | Elle s'est étonnée) |
| (Zij heeft zich thuis teruggetrokken | Elle s'est retirée à la maison) |

etc.

3OVT+ALS**IMPARFAIT EN PASSÉ COMPOSÉ****Wanneer IMPARFAIT (OVT)? In vijf à zes gevallen slechts ((zoniet: ? >>> dan Passé Composé (VTT!!!!))**

- Duur/ herhaling/ gewoonte**
(Chaque matin elle buvait deux tasses de thé)
(= Elke ochtend dronk zij twee koppen thee)
- In bijzin na “pendant que”** <of verbindingswoord met een gelijke betekenis>
(Elle a écouté la radio pendant que les autres jouaient aux cartes)
(Zij luisterde naar de radio terwijl de anderen kaart speelden)
- Toestand/ Beschrijving**
(Nous habitions <dans> la rue commerçante du village)
(= Wij woonden in de winkelstraat van het dorp)
- Gevoel/ Gesteldheid van de geest/**
(Je pensais que/ Je croyais que/ Je trouvais que/ J'estimais que/
(= Ik dacht dat/ Ik geloofde dat/ Ik vond dat/ Ik vond (meende) dat/
(Je m'étonnais que <+S> (=Ik verwonderde mij erover dat ...) etc. etc.
- Zat<en> te + ww, lag<en> te + ww, stond<en> te + ww**
(J'attendais sur le quai de la gare)
(= Ik stond te wachten op het perron van het station)

Ook: Imparfait-vormen gevormd van “aller” bij: “stond/ stonden op het punt....”
(j'allais sortir quand mon ami m'a appelé)

De Passé Composé wordt dus gebruikt in alle andere gevallen, zoals:

- a) Zakelijke, informatieve, losse mededelingen over het verleden
(Hier j'ai acheté un dictionnaire de français. Après j'ai terminé la lecture d'un livre)
- b) Opeenvolgende handelingen/ gebeurtenissen in het verleden, opgenomen in een verhaal
(Je me suis réveillé<e>, j'ai sauté du lit et je suis allé<e> à la salle de bains)
- =====

-----**Si**-----

Er zijn vele si-kwesties in het Frans. De belangrijkste drie zijn:

1. "Si" van 'voorwaarde' (si =als)

Nadat een bijzin die met "si" =als is begonnen, **geen** enkele Futur-tijd gebruiken (geen "zullen/ zouden")
!!!! In de hoofdzin volgend op of voorgaand aan die bijzin, **juist wel** (en **verplicht**!) "zou" -vormen gebruiken om een onwerkelijkheid ('irrealis') aan te geven. Dus:

Si j'étais riche, j'achèterais un nouvel ordinateur
(= Als ik rijk was/ zou zijn, kocht ik een computer/ zou ik een nieuwe computer kopen)

Si j'avais été riche, j'aurais acheté un ordinateur
(= Als ik rijk was geweest/ zou zijn geweest, had ik <...> gekocht/ zou ik <...> hebben gekocht)

Si tu disais la vérité, on serait content
(= Als jij de waarheid zei/ zou zeggen, was men tevreden/ zou men tevreden zijn)

Si tu avais dit la vérité, on aurait été content
(= Als jij de waarheid had gezegd/ zou hebben gezegd, was men <...> geweest/ zou men <...> zijn geweest)

2. "Si" van 'toegeving' (si= al) <schrijftaal>

S'il est riche, il n'est pas avare

Al is hij rijk, hij is niet gierig

(= Hij mag dan rijk zijn, maar ...)

3. "Si" heeft vele andere betekenissen

(Tu ne viens pas ? Si ! (Ja<wel>)

Il n'est pas si bête (=zo)

Je ne sais pas s'il viendra/ si elle viendra (=of)

3PERSVNW+WW

VOORNAAMWOORDEN/ PRONOMS

1. VORMEN/ FORMES

| | | | |
|-----------|------------------|---------------------|---------------------|
| onderwerp | lijdend voorwerp | meewerkend voorwerp | bij klemtoon |
| 1 | 4 | 3 | na voorzetsel |
| | | | na vergelijking |

| | | | | |
|-------------------|-----------------|-------------------|---------------------|-------------------|
| Je | me | me | MIJ/ AAN MIJ | Moi |
| Tu | te | te | | Toi |
| il/ elle | le/ la | lui/ lui | | lui/ elle |
| On | | | | |
| Nous | nous | nous | | Nous |
| Vous | vous | vous | | Vous |
| ils/ elles | les/ les | leur/ leur | | eux/ elles |
| | | | | |

2. VOLGORDE/ ORDRE DE SUCCESSION: >>>>

| | | | | | |
|------|------|-----|----------|------------------|-----------------|
| | me | | | Voorz.: | voorz.: de |
| le* | Te | le | lui/ lui | à, sur, en, dans | |
| la* | Se | la | | | |
| les* | nous | les | leur | Y | en |
| | vous | | | (= er, erop ...) | (ervan, erover) |
| | | | | | |

let op: alleen bij gebiedende wijs bevestigend komt: le*, la* of les* eerst

en "me"/"te" worden "moi"/"toi" (dis-le-moi <**mais**: ne me le dis pas>)

let op: "y" of "en" ? Vaak hangt dat af van het vaste voorzetsel bij het werkwoord
(werkwoorden met voorzetsel dat niet "de" is : vervanging van voorwerp door "y")
(werkwoorden met voorzetsel dat wel "de" is: vervanging van voorwerp door "en")

3. PLAATS/ PLACE

(ook in voltooid tijd (= met "avoir" of "être"))

A) 1 VERBE- (1 Werkwoord in de zin: **dan voornaamwoorden** direct na het onderwerp)

| | | | |
|-------------|--------------|--------|----------------------|
| Je | les | vois | (vragend: |
| Je | les | ai vus | 1. toon |
| | | | 2. est-ce que |
| Elle | te le | dit | 3. les ai-je vus ? |
| Elle | te l' | a dit | Te l'a-t-elle dit ?) |

+

(ook in voltooid tijd (= met "avoir" of "être"))

B) 2 VERBES- (2 Werkwoorden in de zin)

(waarvan het **eerste** is: faire/ laisser/ envoyer/ "zintuig"-werkwoord ? (= eerste ww wel "fle s")

dan **ook eerst de voornaamwoorden** <direct na het onderwerp>

| | | | | |
|-----------|-------------|------------------|-------|--|
| Je | vous | entends | venir | |
| Je | vous | ai entendu<e><s> | venir | |
| | | | | |

| | | | | |
|-------------|--------------|------------|------------|--|
| Nous | les y | faisons | travailler | |
| nous | les y | avons fait | travailler | |

=====

(ook in voltooid tijd (= met "avoir" of "être")) ("avoir" en "être" tellen dus niet als extra werkwoord)

C) 2 VERBES- (2 Werkwoorden in de zin)

(waarvan het **eerste niet** is: faire/ laisser/ envoyer/ "zintuig"-werkwoord ? (= eerste ww niet "fle s")

dan **eerst alles van het eerste werkwoord** <na het onderwerp>

| | | | | |
|-----|----------|-------------|----------------|--|
| Je | veux | le | trouver | |
| J' | ai voulu | le | trouver | |
| | | | | |
| Ils | doivent | t'en | parler | |
| Ils | ont dû | t'en | parler | |

WERKWOORDEN- VERBES

| Parler | parlant | + parlé | Arrivé | je parle | je parlai* <tu parlas>* |
|--------------------------------|--|---|--|---------------------|--|
| I INF | II PPr | III PPa | III Présent | IV Présent | V Passé S |
| 1) -ai -as -a -ons -ez -ont | 1)-ons -ez -ont | 1) ai as a avons avez ont | 1) suis es est | parle ! | 1) -se -ses -t |
| | | | sommes êtes sont | <aie !> <sois !> | -sions -siez - sent |
| | 2) -ais -ais -ait -ions -iez - aient | | | | |
| 2) -ais -ais -ait | | 2) avais avais avait avons aviez avaient | 2) étais étais était étions étiez étaient | | <<Passé Simple>> formes: |
| -ions -iez -aient | | | | | A) -ai -as -a -âmes -âtes -èrent |
| | 3) -e -es -e | | | | B) -is -is -it |
| | -ions -iez -ent | 3) <eus eus <eut <eûmes <eûtes <eurent | 3) <fus fus <fut <fûmes fûtes <furent | | -îmes -îtes -irent |
| | | | | | C) -us -us -ut |

| | | | | | |
|--|-------------------------|--|--|--|---|
| | | | | | -ûmes -ûtes -urent |
| | 4) -ons ! -ez ! | | | | D) eus eus eut |
| | <ayons !> <ayez !> | 4) aurai auras aura aurons aurez auront | 4) serai seras sera serons serez seront | | eûmes eûtes eurent |
| | <soyons !> <soyez !> | | | | E) fus fus fut |
| | | | | | fumes fûtes furent |
| | | 5) aurais aurais aurait aurions auriez auraient | 5) serais serais serait serions seriez seraient | | F) vins vins vint (ou: tins) vînmes vîntes vinrent |
| | | 6) aie aies ait ayons ayez aient | 6) sois sois soit soyons soyez soient | | |
| | | 7) eusse eusses eût eussions eussiez eussent | 7) fusse fusses fût fussions fussiez fussent | | |

| I | II | III | IV | V |
|-------------------------|---|-----------------------------|----------------------------------|------------------------------------|
| je parlerai | nous parlons | j'ai parlé | parle ! | <je parlai |
| j'arriverai | nous arrivons | je suis arrivé<e> | arrive ! | <j'arrivai |
| je trouverai | nous trouvons | j'ai trouvé | trouvé ! | <je trouvai |
| <i>je serai trouvé</i> | <i>nous sommes trouvés</i> | <i>j'ai été trouvé</i> | <i><sois trouvé> !</i> | <i><je fus trouvé</i> |
| | | | | |
| je parlerais | je parlais | j'avais parlé | | <que je parlasse |
| j'arriverais | j'arrivais | j'étais arrivé | | <que j'arrivasse |
| je trouverais | je trouvais | j'avais trouvé | | <que je trouvasse |
| <i>je serais trouvé</i> | <i>j'étais trouvé</i> | <i>j'avais été trouvé</i> | | <i><que je fusse trouvé</i> |
| | que je parle | <j'eus parlé | | |
| | que j'arrive | <je fus arrivé | | |
| | que je trouve | <j'eus trouvé | | |
| | <i>que je sois trouvé</i> | <i><j'eus été trouvé</i> | | |
| | | | | |
| | parlons !-parlez ! | j'aurai parlé | | |
| | arrivons !-arrivez ! | je serai arrivé | | |
| | trouvons !-trouvez ! | j'aurai trouvé | | |
| | <i>soyons/ soyez trouvé<e><s></i> | <i>j'aurai été trouvé</i> | | |
| | | j'aurais parlé | | |
| | | je serais arrivé | | |
| | | j'aurais trouvé | | |
| | | <i>j'aurais été trouvé</i> | | |
| | | | | |
| | | que j'aie parlé | | |
| | | que je sois arrivé | | |
| | | que j'aie trouvé | | |
| | | <i>que j'aie été trouvé</i> | | |
| | | | | |
| | | <que j'eusse parlé | | |

| | | | | |
|--|--|-------------------------|--|--|
| | | <que je fusse arrivé | | |
| | | <que j'eusse trouvé | | |
| | | <que j'eusse été trouvé | | |

B) Tijden (nu: niet volgens schema)

| | | | | |
|-----------|--------------------------|--|---|------------------------------|
| je parle | ik spreek | -e -es -e -ons -ez -ont | que je parle (10 à 20 cas du Subjonctif*) | -es -e -e -ions -iez -ent |
| je finis | ik beëindig | -s -s -t -ons -ez -ent | que je finisse | que j'aie vendu |
| je reçois | ik ontvang | -s -s -t recevons -ez reçoivent | que je reçoive que ns recevions | que j'aie reçu |
| je vends | ik verkoop | -ds -ds -d | que je vende | que j'aie vendu |
| | | | | |
| j'ai | ik heb | ai as a avons avez ont | que j'aie aies ait ayons ayez aient | que j'aie eu |
| je suis | ik ben (ik word) | suis es est sommes êtes* sont (+ vs dites/ faites) | que je sois sois soit soyons soyez soient | que j'aie été |

je fais >> que je fasse*; je peux>> que je puisse*; je sais>> que je sache*;

je veux>> que je veuille*/que nous voulions*; je vais>> que j'aille*/que nous allions*

| | | | | |
|----------------|-------------------|-------------------------|----------------------------|---|
| je trouvais | ik vond | -ais -ais -ait | -ions -iez -aient | 5 cas de l'Imparfait |
| j'ai trouvé | ik heb gevonden | -ai -as -a | -avons -avez -ont | 1. gewoonte |
| je suis arrivé | ik ben aangekomen | suis es est | sommes êtes sont | 2. na « pendant que » |
| | | | | 3. beschrijving |
| j'avais trouvé | ik had gevonden | -avais -avais -avait | -avions -aviez -avaient | 4. gevoel |
| j'étais arrivé | ik was aangekomen | -étais -étais -étais | -étions -étiez -étaient | 5. waren aan het zaten/ lagen/ stonden te |

| | | | | |
|----------------------|-------------------|--|-------------------------|---------------------|
| je suis trouvé | on me trouve | | j'étais trouvé | On me trouvait |
| j'ai été trouvé | on m'a trouvé | | <je fus trouvé | <on me trouva |
| je serai trouvé | on me trouvera | | je serais trouvé | On me trouverait |
| j'avais été trouvé | on m'avait trouvé | | <j'eus été trouvé | <on m'eut trouvé |
| j'aurai été trouvé | on m'aura trouvé | | j'aurais été trouvé | On m'aurait trouvé |
| que je sois trouvé | qu'on me trouve | | que j'aie été trouvé | Qu'on m'ait trouvé |
| <que je fusse trouvé | <qu'on me trouvât | | <que j'eusse été trouvé | <qu'on m'eût trouvé |

B) Tijden (nu: niet volgens schema)

il parle/ qu'il parle (10 à 15 cas) hij spreekt
 il finit/ qu'il finisse hij maakt af
 il reçoit/ qu'il reçoive hij ontvangt
 il vend/ qu'il vende hij verkoopt

il a/ qu'il ait) ayons ayez (zonder "i")
 il est /qu'il soit) soyons soyez (zonder "i")

il peut /qu'il puisse hij mag/ kan
 il veut /qu'il veuille hij wil
 il va /qu'il aille hij gaat

que ns voulions/ que vous vouliez
 que ns allions/ que vous alliez

| | | |
|--|-----------------------------------|----------------------------------|
| il fait /qu'il fasse | hij maakt/ hij doet | |
| il sait /qu'il sache | hij weet | |
| il trouvait | hij vond | -ais -ais -ait -ions -iez -aient |
| il a trouvé (qu'il ait trouvé) | hij heeft gevonden | |
| il avait trouvé | hij had gevonden | |
| il trouvera (Mais: S'il trouve ...); il trouverait (Maar: S'il trouvait.....); il aura trouvé (Mais: S'il a trouvé); il aurait trouvé (Mais: S'il avait trouvé) | | |
| aié ! ayons ! ayez ! | sois ! soyons ! soyez ! | trouve ! trouvons ! |
| trouvez ! | | |
| <aié trouvé ! ayez trouvé ! | ayons trouvé !> | |
| <sois arrivé ! soyons arrivés ! | soyez arrivé !> | |
| <qu'il trouvât> | >>>> qu'il trouve | |
| <qu'il eût trouvé> | >>>> qu'il ait trouvé | |
| je suis trouvé | >> on me trouve | |
| j'étais trouvé | >> on me trouvait | |
| je fus trouvé | >> on me trouva | |
| j'ai été trouvé | >> on m'a trouvé | |
| j'avais été trouvé | >> on m'avait trouvé | |
| je serai trouvé | >> on me trouvera | |
| je serais trouvé | >> on me trouverait | |
| j'aurai été trouvé | >> on m'aura trouvé | |
| j'aurais été trouvé | >> on m'aurait trouvé | |
| que je sois trouvé | >> qu'on me trouve | |
| que j'aie été trouvé | >> qu'on m'ait trouvé | |
| que fusse trouvé | >> qu'on me trouvât | |
| que j'eusse été trouvé | >> qu'on m'eût trouvé | |

3SITES+PRESSE

SITES-PRESSE (La presse de la toile) : quelques liens

| | |
|---|---|
| AFP (=AGENCE FRANCE PRESSE) | http://www.nomade.fr/afp/election1.shtml |
| Ambassade de France (Washington DC) | www.info-france-usa.org |
| Ambassade de France au Canada (e-mail) | ambafrance.org/ALF |
| Ambassade de France aux Pays-Bas (univers) | http://ambafrance-nl.org |
| Ambassade de France aux Pays-Bas | http://www.ambafrance.nl |
| Ambassade des Pays-Bas en France | http://www.amb-Pays-Bas.fr |
| Bonjour de France | www.bonjourdefrance.com/n3/bonjour.html |
| FRANCE (LA UNE DU JOUR EN FRANCE) | www.pratique.fr |
| Journal français (en français; classes infér) | www.jde.fr |
| Journal intime | www.livejournal.com |
| Journal selon "push-mail" <préf.s internaute> | www.europe1.fr |
| Journal selon "push-mail" <préf.s internaute> | www.rtl.fr |
| Journalistes (Jeunes -) | http://www.imaginet.fr/ |
| JOURNAUX MONDIAUX | www.kidon.com/media-link |
| Journaux sur le Web | http://www.webdo.ch/webactu/webactu_presse.html |
| Magazines satiriques (jeunes - -) | www.les-ours.com |
| Paris Match (magazine: table ronde) | http://www.parismatch.tm.fr |
| presse | www.lalettredelanation.fr |
| presse | www.petit-essonien.com |
| quotidien (mini-... d'actualité gratuit) | www.le-petit-bouquet.com |
| quotidien canadien Le Devoir +Le Droit | www.ledevoir.com + www.ledroit.com |
| quotidien canadien Le Soleil | www.lesoleil.com |
| quotidien Le Figaro | www.lefigaro.fr |
| quotidien L'Humanité | www.lhumanite.fr |

| | |
|-------------------------------|--|
| <u>quotidien Le Monde</u> | www.lemonde.fr |
| <u>quotidien Libération</u> | www.liberation.com |
| <u>quotidien Le Parisien</u> | www.leparisien.fr |
| <u>quotidien Ouest-France</u> | www.france-ouest.com |

***PAGINA (vakgebieden waaronder onderwijs)** <http://www.pagina.nl>

| | |
|----------------------------|---|
| STARTPAGINA (algemeen) | http://www.startpagina.nl |
| TEOMA | http://www.teoma.com |
| TRACK | http://www.track.nl |
| *VINDEX nl | http://www.vindex.nl |
| VOELSPRIET | http://www.voelspriet.nl |
| ***YAHOO! (32 % en France) | http://www.yahoo.fr |
| WEBCRAWLER | http://www.webcrawler.com |
| Sites (zoekscherf) | http://zoekscherf.nl |

MOTEURS DE RECHERCHE (ZOEKMACHINES) (Toujours GOOGLE.fr ???)
(Non, pas toujours. Peut-être : 1. google/ 2. yahoo 3. alltheweb/ / 4. alta vista/ 5. hotbot 6. lycos)

| | |
|-----------------------------------|---|
| ****GOOGLE (50 % seulement en Fr) | http://www.google.fr (ou http://www.google.nl) |
| ??? A9 (nouveau) | http://a9.com |
| **ABOUT | http://www.about.com |
| **ALLATONCE | http://www.allatonce.nl |
| ****ALLTHEWEB | http://www.alltheweb.com |
| ***ALTAVISTA | http://www.altavista.looksmart.com |
| DAVINDI <onderwijs> | http://www.davindi.nl |
| ****DEMOS.ORG | http://www.demos.org |
| *BEGINNERS CENTRAL | http://www.northernweb |
| *ILSE | http://www.ilse.nl |
| INFOSEEK | http://www.infoseek |
| *ITTOOLS | http://www.itools.com |
| *LEARNTHENET | http://www.learnthenet.com |
| ****LYCOS nl | http://www.lycos.nl |
| MEESTERSIPKE <po> | http://meestersipke.nl |
| ***MSN (> 15 % en France) | http://msn.fr |
| *NORTHERN LIGHT | http://www.northernlight.com |

3SUBJONCTIFLANG

SUBJONCTIF <= Aanvoegende wijs> na 'que' <ook, zelden, "dont">
(maar: a l l e e n als "onzekerheid" in de zin wordt gebracht)
(Indien toch veel "zekerheid" ? >>> Indicatif <= Aanvoegende wijs> (dus: 'gewone' tijden))

1-5. Wil/ wens <behalve: espérer>/ gebod/ verbod/ toestemming

(Je veux qu'il **vienne** tout de suite)
(= Ik wil dat hij onmiddellijk komt)

6. Gevoel (vrees, vreugde, droefheid,)

(Elle est heureuse que je **vive** encore)
(= Zij is blij dat ik nog leef)

7. Twijfel

(Elle doute que tu **aies** raison) (Mais: elle ne doute pas que tu as raison)
(=Zij twijfelt eraan of jij gelijk hebt)

8. Mogelijkheid/ onmogelijkheid

(Il se peut qu'il le **sache** / Il n'est pas possible que je **fasse** cela)
(= Het kan zijn dat hij het weet/ Het is niet mogelijk dat ik dat doe)

9. Onpersoonlijke algemene uitdrukkingen

(Il est utile que tu le lui **dises**/ Il faut que tu te **taises**)
(= Het is nuttig dat jij het hem zegt/ Jij moet zwijgen <Het is nodig dat jij zwijgt>)

10. Voegwoorden

(Donnons-lui ce médicament **avant** qu'il <ne> **soit** trop tard)
(= Laten wij hem/haar dit geneesmiddel geven **voordat** het te laat is)

11. “of” zinnen

(*Qu'il pleuve, qu'il vente ou qu'il fasse beau, il promène toujours son vieux chien*)
 (= *Of het nu regent, waait of mooi weer is, hij laat altijd zijn oude hond uit*)

12. + “ook”-zinnen

(*Quoi qu'elle ait fait pour toi, je ne l'aime pas / Si riche qu'il soit, il ne me donne rien*)
 (= *Wat zij ook voor jou gedaan heeft, ik houd niet van haar / Hoe rijk hij ook is, hij geeft mij niets*)

13. “zodat” (te bereiken doel) <niet: si bien que>

(*Il s'entraîne dur de façon qu'il puisse jouer pour ce club*)
 (= *Hij traint hard zodat hij voor deze club kan spelen*)

14. Overtreffende trap

(*C'est la meilleure solution que je voie / C'est le premier objectif que nous ayons*)
 (= *Dit is de beste oplossing die ik zie / Dat is het eerste doel dat wij hebben*)

15. Beperkende bijvoeglijke bijzinnen

(*Nous cherchons un nouveau collègue qui comprenne le français*)
 (= *Wij zoeken een nieuwe collega die Frans kent <begrijpt>*)

16. Zinnen zonder beginstuk die direct beginnen met “que”

(*Qu'il sorte!*)
 (= *Laat hem naar buiten gaan ! <Ook wel : Eruit met hem !>*)

17. Vaste oude formuleringen of uitdrukkingen

(*Ainsi soit-il / Puisse-t-il réussir ! / Vive la République !*)
 (= *Zo zij het ! / Moge hij slagen ! / Leve de Republiek !*)

18. Bewering (= geloven, denken, beweren etc.)**die moet voldoen aan TWEE voorwaarden tegelijk:**

a) de zin is **vragend** en/of **ontkennend** (geloven, denken, beweren) + b) de spreker **twijfelt** :
 (*Je ne crois pas que tu veuilles dire la vérité*) (Mais: *Je crois que tu dis la vérité*)
 (= *Ik geloof niet dat jij de waarheid wil zeggen*)

19. Lijdend voorwerpzin of onderwerpzin, vooraan

(*Que la mer soit calme aujourd'hui, je le vois bien aussi*)
 (= *Dat de zee vandaag kalm is, zie ik ook wel*)
 (*Que cela vaille la peine, est un fait*)
 (= *Dat dat de moeite waard is, is een feit*)

20. Soms ook subjonctief na een ander woord dan “que”

(*Mon oncle, dont Dieu ait l'âme, était avocat*)
 (= *Mijn oom, waarvan God de ziel hebbe, was advocaat*)

ezeelsbrug:

1) je veux, 2) je désire, 3) j'ordonne 4) je défends/ j'interdis

5) je permets (j'accepte même)

6) je sens mais 7) je doute que ce soit 8) possible ou impossible

9) ou impersonnel

10) bien qu'il y ait “11) « of » 12) et « ook ” et “13) zodat !”, 14) Super ! 15) Mais il y a une phrase à restriction : 16) « laat » + 17) plus des formule fixes

18) 2x (niet beweren), vraagt spreker ? 19) nee, 1 en 4-zin vooraan !

20) waarvan soms (akte).

<Let op 1:

Alleen zondig een Subjonctif Imparfait in de 3^e persoon <enkelvoud> gebruiken, zoniet: Subjonctif Présent. Alleen zondig een Subjonctif Plus-que-Parfait in de 3^e persoon <enkelvoud> gebruiken, zoniet: Subjonctif Passé

<Let op 2:

De vormen van de Subjonctif zijn, normaal gesproken:

-e -es -e -ions (ook na y) -iez (ook na y) -ent

(bij ww. als finir: verlengde vormen: que je finisse ETC.)

“Avoir” en “être” zijn volledig onregelmatig:

aie, aies, ait, ayons (geen i), ayez (geen i), aient

sois, sois, soit, soyons (geen i), soyez (geen i), soient

Zeer onregelmatige vormen (hoewel soms niet bij de vormen van nous en vous) hebben de volgende werkwoorden:

Aller (= gaan/ <zullen zo>

(que j'aïlle, que tu ailles, qu'il aille,
que ns allions, que vous alliez, qu'ils aillent)

Faire (= doen, maken)

(que je fasse, que tu fasses, qu'il fasse,
que ns fassions, que vs fassiez, qu'ils fassent)

Falloir (= moeten/ nodig zijn)

(qu'il faille)

Pouvoir (= kunnen/ mogen)

(que je puisse, que tu puisses, qu'il puisse,
que ns puissions, que vs puissiez, qu'ils puissent)

Prendre (= nemen <pakken>)

(que je prenne, que tu prennes, qu'il prenne,
que ns prenions, que vs preniez, qu'ils prennent)

Savoir (weten <kunnen> <kennen <<van les>>

(que je sache, que tu saches, qu'il sache,
que ns sachions, que vs sachiez, qu'ils sachent)

Tenir (= houden <vasthouden>

(que je tienne, que tu tiennes, qu'il tienne,
que ns tenions, que vs teniez, qu'ils tiennent)

Venir (= komen)

(que je vienne, que tu viennes, qu'il vienne,
que ns venions, que vs veniez, qu'ils viennent)

Valoir (= waard zijn)

(que vaille, que tu vailles, qu'il vaille,
que ns valions, que vs valiez, qu'ils valient)

Vouloir (= willen)

(que je veuille, que tu veuilles, qu'il veuille,
que ns voulions, que vs vouliez, qu'ils veuillent)

3ww101

IN DE 4^E LEER JE DE ONREGELMATIGE WERKWOORDEN ZO:

| Lezen | Lire | Lisant | Lu | Je lis | Je lus |
|-------|---------------------------------|----------------------|-------------------------|------------------------|----------------------------|
| | + afleidingen | + afleidingen | + afleidingen | + afleidingen | + afleidingen van (Tu) lus |
| | 1. Futur | 1. Prés. Plur. | 1/7. Les temps composés | 1. Impératif Singulier | 1. Subjonctif Imparfait |
| | 2. Futur du Passé= Conditionnel | 2. Imparfait | | | |
| | | 3. Subj. Prés. | | | |
| | | 4. Impératif Pluriel | | | |

+ tijden van de lijdende vorm= temps de la Voix Passive
+ **afgeleide** werkwoorden (relire= herlezen, élire= kiezen, verkiezen ...)

IN DE 3^E VOLSTAAT DIT :

| Lire | 1. Je lis | 1. J'ai lu | 2. Je lisais | 3. Que je lise |
|-------|-----------|----------------|--------------|----------------|
| Lezen | Ik lees | Ik heb gelezen | Ik las | Dat ik lees |
| | | | | |
| | | | | |

Maar je moet natuurlijk wel de spreektaaltijden in alle vormen behorende bij alle personen kennen, nadat je de vier bovenstaande vormen hebt geleerd. Hier komen de tijden nog eens (alleen in de eerste persoon):

1. présent= o.t.t. ik lees= ik lees 2. passé composé= v.t.t. ik heb gelezen= j'ai lu 3. Imparfait= o.v.t. ik las= je lisais 4. plus-que-parfait= v.v.t. j'avais lu 5. futur= o.t.t. ik zal lezen = je lirai 6. futur du passé (conditionnel présent)= o.v.t.t. (voowaardelijke wijs o.t.t.) = ik zou lezen = je lirais . Présent=OTT 7. futur proche= nabije toekomstige tijd ik zal zo (ik ga) lezen= je vais lire 8.

passé récent= recente verleden tijd ik heb net/ zojuist gelezen = je viens de lire 9. impératif= gebiedende wijs lees !/ laten wij lezen !/ leest ! = lis ! lisons ! lisez !lis 10 subjonctif présent= aanvoegende wijs o.t.t dat ik lees= que je lise

3^e versie

101 VERBES...

KLEIN OVERZICHT VOOR DE DERDE KLAS (FRANS <HAVO>/ VWO) VAN REGELMATIGE EN ONREGELMATIGE WERKWOORDEN

De regelmatige ww. op **-er** gaan als "regarder" (enk.: -e -es -e)(mv: -ons, -ez, **-ent**) (behalve de Futur van "envoyer" en enkele tijden van "aller")
(Pas op voor uitgangen bij ww. als **manger** <zie nummer 2> en pas op voor uitgangen bij de nummers 4 t/m 9: uitgangen: 'helder' en niet 'helder': e/è l/l t/t y/i <maar: -ayer !>)

De regelmatige ww. op **-ir** (± 300 stuks) gaan als "finir" (met **lange** uitgangen)
De onregelmatige ww. op **-ir** (enkele tientallen) gaan als "partir" (met **korte** uitgangen)

De onregelmatige ww. (enk.: meestal -s -s -t/d (maar bijv. niet <alles van>: 'aller'/'avoir'/'pouvoir'/'vouloir' !) zijn met hun onregelmatige basisvormen vermeld; de rest valt af te leiden uit de bekende regels.
(In de lijst zijn de meeste **echte** uitzonderingen onderstreept en/of vetgedrukt)

De onregelmatige ww. op -re verliezen de -e in de Futur + Futur du passé/ Conditionnel présent De onregelmatige ww. op -oir verliezen -oi in de Futur + Futur du passé/ Conditionnel présent

De 3^e persoon mv. van de Présent (indien "<bijna altijd>, -ent" ?, dan "ent" niet uitspreken !!!)
richt zich vaak naar 1^e, 2^e, 3^e persoon enkelvoud maar soms ook naar de 1^e persoon meervoud.
Let bij de vormen van het meervoud op verdubbelingen eindmedeklinker:
je connais ns connaissons (kijk ook naar het Participe Présent: >> **connais**<ant>)

De uitgangen enk. van de Subj.Présent : -e -es -e (Uitz : 3^e pers. enk. "avoir" en "être")
De ns- en vous-vorm in de Subjonctif Présent richten zich naar elkaar (-ions/ -iez)
De ns- en vous-vorm in de Subjonctif Présent krijgt toch "i" na "y" (Uitz. : avoir en être).
Vergelijk 'que ns nettoyions' etc. << >>> 'que ns ayons' 'que vous ayez' 'que ns soyons' 'que vs soyez'

Bij de wederkerende ww. **altijd** : je me/ tu te/ il se/ nous nous/ vous vous/ ils se

Bij de wederkerende ww. **altijd** "être" in de voltooide tijden, **nooit** "avoir" (dus: "je me **suis** trompé<e>")

Van zeer veel onregelmatige ww. bestaan <samengestelde> neenvormen:
promettre (= beloven) komt van "mettre" en "découvrir" (= ontdekken) van "couvrir".
Zulke werkwoorden kennen dan natuurlijk <bijna altijd> DEZELFDE vervoegingen !
(Enkele ervan zijn toch in de volgende lijst opgenomen. De overige staan in 4WWLIJST)

| | <u>INFINITIF (+ Participe présent)</u> | <u>PRÉSENT</u> -e -es -e -s -s -t/-d (-x -x -t) (avoir) (être) | <u>PASSÉ COMPOSÉ</u> ai; as; a avons, avez, ont | <u>IMPARFAIT</u> -ais, -ais, -ait -ions, -iez, -aient | <u>SUBJONCTIF PRÉSENT</u> -e -es -e -ions -iez -ent |
|--|--|--|--|--|---|
| | ANNOTATIONS | -ons -ez -ont êtes dites faites | <u>suis, es, est</u> <u>sommes,</u> <u>êtes, sont</u> | 5 cas | 20 cas |

| | | | | | |
|---|--|---|---|--------------|----------------|
| 1 | Kijken naar REGARDER + 4 (regardant) (en regardant= al kijkend >> Gérondif) Je regarder <u>ai</u> = Ik zal kijken | Je regarde (ET: je regardais) | J'ai regardé (ET : j' avais regardé ...= ik had gekeken...) (N.B. je suis regardé ik word aangekeken ...) | Je regardais | Que je regarde |
|---|--|---|---|--------------|----------------|

| | | | | | |
|----|--|---|-------------|--|--|
| | Je regarder <u>ais</u> = Ik zou kijken ... | | etc. | | |
| 2 | Eten MANGER (<u>mangeant</u>) Je mangerai | Je mange Ns mangeons Vs mangez Ils mangent | J'ai mangé | Je mangeais Na mangions Vs mangiez Ils mangeaient | Que je mange |
| 3 | Plaatsen PLACER (<u>plaçant</u>) Je placerais | Je place Ns plaçons Ils placent | J'ai placé | Je plaçais Ns placions Ils plaçaient | Que je place |
| 4 | Wegen PESER (<u>pesant</u>) je pèserai | Je pèse Ns pesons Ils pèsent | J'ai pesé | Je pesais Ns pesions Ils pesaient | Que je pèse Que ns pesions Qu'ils pèsent |
| 5 | Herhalen RÉPÉTER (<u>répétant</u>) Je répéterai | Je répète Ns répétons Ils répètent | J'ai répété | Je répétais Ns répétions Ils répétaient | Que je répète Que ns répétions Qu'ils répètent |
| 6 | Roepen ; <op>bellen APPELER (appelant) J'appellerai | J'appelle Ns appelons Ils appellent | J'ai appelé | J'appelais Ns appelions Ils appelaient | Que j'appelle Que ns appelions Qu'ils appellent |
| 7 | Gooien, werpen JETER (<u>jetant</u>) Je jetterai | Je jette Ns jetons Ils jettent | J'ai jeté | Je jetais Ns jetions Ils jetaient | Que je jette Que ns jetions Qu'ils jettent |
| 8 | Zenden ENVOYER (envoyant) J'enverrai* | J'envoie Ns envoyons Ils envoient | J'ai envoyé | J'envoyais | Que j'envoie (Que ns envoyions) (Qu'ils envoient) |
| 9 | Betalen PAYER (payant) (bij ww. op <u>ayer</u> : (of : overal y of : normale wisseling y-i) Je paierai / Je payerai | Je paie/ paye Ns payons Ils paient/ payent | J'ai payé | Je payais Ns payions Ils payaient | Que je paie (Que je paye) Que ns payions Qu'ils paient (Qu'ils payent) |
| 10 | (Be)ëindigen FINIR (<u>finissant</u>) <300 verbes ; alle regelmatig : met lange vormen> je finirai | Je finis Ns finissons Ils finissent | J'ai fini | Je finissais | Que je finisse (Que ns finissions) (Qu'ils finissent) |
| 11 | Ontvangen (Krijgen) RECEVOIR (recevant) je recevrai | Je reçois Nous recevons Ils reçoivent | J'ai reçu | Je recevais | Que je reçoive Que ns recevions Qu'ils reçoivent |

| | | | | | |
|----|--|---|-------------------------------|---|--|
| 12 | Teruggeven RENDRE (rendant) | Je rends Nous rendons Ils rendent Tu me rends nerveux/-se= ? | J'ai rendu | Je rendais | Que je rende Que ns rendions |
| 13 | Verwerven (Krijgen) ACQUÉRIR (acquérant) j' acquerrai * | J' acquiers Ns acquérons Ils acquièrent | J'ai acquis | J'acquerais | Que j' acquière Que ns acquérons Qu'ils acquièrent |
| 14 | Gaan ALLER (Allant) J' irai * | Je vais Tu vas Il va Nous allons Ils vont | Je suis allé(e) | J'allais | Que j' aille Que ns allions Qu'ils aillent Va ! (vas-y) (n'y va pas) Allons ! Allez ! |
| 15 | Weggaan S'EN ALLER (<s><en> allant) Je m'en irai * | Je m'en vais Ns ns en allons Ils s'en vont | Je m'en suis allé(e) | Je m'en allais | <u>Que je m'en aille</u> <u>Que ns ns en</u> <u>allions</u> <u>Qu'ils s'en aillent</u> <u>Va-t'en</u> <u>Ne t'en va pas</u> Allons-nous-en Ne nous en allons pas |
| 16 | Er heen gaan Y ALLER (<y> allant) j' irai * (NON : j'y irai) | J'y vais Nous y allons Ils y vont | J'y suis allé (e) | J'y allais | <u>Que j'y aille</u> <u>Que ns y allions</u> <u>Qu'ils y aillent</u> <u>Vas-y</u> N'y va pas Allons-y N'y allons pas |
| 17 | Gaan zitten S'ASSEOIR (<s>asseyant) je m' assiérai * (je m'assoirai) | Je m'assieds (Je m'assois...) Ns ns asseyons Ils s' asseyent | Je me suis assis(e) | Je m'asseyais (je m'assoiais) | Que je m' asseye (Que je m'assoie) Que ns ns asseyions (assoyions) Assieds-toi ! Asseyons-nous ! Asseyez-vous ! Ne t'assieds pas ! .. |
| 18 | Bereiken ATTEINDRE (atteignant) | J'atteins Ns atteignons Ils atteignent | J'ai atteint | J'atteignais | Que j'atteigne |
| 19 | Wachten <op> ATTENDRE +4 (attendant) <u>s'attendre <à ce que</u> (+ Subjonctif !)> verwachten | J'attends Ns attendons Ils attendent | J'ai attendu | J'attendais Je m'y attendais= ? | Que j'attende |
| 20 | Hebben AVOIR | J'ai Tu as | J'ai eu | J'avais | Que j'aie Que tu aies |

| | | | | | |
|-----------|---|---|-------------------------|-------------------|--|
| | (ayant) <i>j'eus peur/ froid</i> ik kreeg angst ik kreeg het koud J'aurai* | Il a Ns avons Vous avez Ils ont | | | Qu'il ait Que ns ayons Que vs ayez Qu'ils aient Aie Ayons Ayez |
| <u>21</u> | (Ver)slaan vellen; neerslaan BATTRE +4 (battant) <i>combattre</i> bestrijden, bevechten; vechten tegen | Je bats Ns battons Ils battent | J'ai battu | Je battais | Que je batte |
| <u>22</u> | Vechten SE BATTRE contre (se battant) | Je me bats Ns ns battons Ils se battent | Je me suis battu(e) | Je me battais | Que je me batte |
| <u>23</u> | Drinken BOIRE (buvant) <i>pourboire</i> m fooi | Je bois Ns buvons Ils boivent | J'ai bu | Je buvais | Que je boive Que ns buvions |
| <u>24</u> | Koken ('Het kookt') BOUILLIR (bouillant) <i>faire bouillir</i> aan de k. brengen <i>faire la cuisine</i> koken ('préparer') il* bouillira | Il bout | Il a bouilli | Il bouillait | Qu'il bouille |
| <u>25</u> | Begrijpen ; verstaan COMPRENDRE (comprenant) | Je comprends Ns comprenons Ils comprennent | J'ai compris | Je comprenais | Que je comprenne Que ns comprenions Qu'ils comprennent |
| <u>26</u> | Besluiten CONCLURE (concluant) | Je conclus Ns concluons Ils concluent | J'ai conclu | Je concluais | Que je conclue |
| <u>27</u> | Leiden ; brengen; rijden in CONDUIRE + 4 (conduisant) | Je conduis Ns conduisons Ils conduisent | J'ai conduit | Je conduisais | Que je conduise |
| <u>28</u> | Zich gedragen SE CONDUIRE (<se> conduisant) | Je me conduis Ns ns conduisons Ils se conduisent | Je me suis conduit | Je me conduisais | Que je me conduise |
| <u>29</u> | Kennen CONNAÎTRE (connaissant) | Je connais Il connaît Ns connaissons Ils connaissent | J'ai connu | Je connaissais | Que je connaisse |

| | | | | | | |
|----|---|---|------------------|-----------------|---|--|
| | <i>savoir sa leçon</i> zijn les kennen | | | | | |
| 30 | Bouwen CONSTRUIRE (construisant) | Je construis Ns construisons Ils construisent | J'ai construit | Je construisais | Que je construisse | |
| 31 | Veroveren CONQUÉRIR (conquérant) Je conquerrai * | Je conquiers Ns conquérons Ils conquièrent | J'ai conquis | Je conquérais | Que je conquière Que nous conquérions | |
| 32 | Overtuigen CONVAINCRE (convainquant) | Je convaincs Il convainc Ns convainquons | J'ai convaincu | Je convainquais | Que je convainque | |
| 33 | Naaien (« kleding ») COUDRE (cousant) | Je couds Ns cousons Ils cousent | J'ai cousu | Je cousais | Que je couse | |
| 34 | Rennen COURIR (courant) Je courrai * | Je cours Ns courons Ils courent | J'ai couru | Je courais | Que je coure | |
| 35 | Bedekken ; Afleggen (km) COUVRIR (couvrant) | Je couvre Ns couvrons Ils couvrent | J'ai couvert | Je couvrais | Que je couvre | |
| 36 | Vrezen CRAINdre (craignant) | Je crains Ns craignons Ils craignent | J'ai craint | Je craignais | Que je craigne | |
| 37 | Geloven CROIRE (croyant) | Je crois Nous croyons Ils croient | J'ai cru | Je croyais | Que je croie | |
| 38 | Groeien CROÎTRE (croissant) | Je crois Ns croissons Ils croissent | J' ai crû | Je croissais | Que je croisse | |
| 39 | Plukken CUEILLIR (cueillant) <i>accueillir</i> ontvangen Je cueillerai * | Je cueille Ns cueillons Ils cueillent | J'ai cueilli | Je cueillais | Que je cueille | |
| 40 | Koken CUIRE (cuisant) <i>faire la cuisine</i> koken ('préparer') <het eten koken> | Je cuis Ns cuisons Ils cuisent | J'ai cuit | Je cuisais | Que je cuise | |
| 41 | Verdedigen ; Verbieden DÉFENDRE (défendant) | Je défends Ns défendons Ils défendent | J'ai défendu | Je défendais | Que je défende | |

| | | | | | |
|----|---|---|---|------------------|--|
| 42 | Vernielen ; vernietigen DÉTRUIRE (détruisant) | Je détruis Ns détruisons Ils détruisent | J'ai détruit | Je détruisais | Que je détruise |
| 43 | Worden + NOM/ ADJ DEVENIR (devenant) <i>je deviens médecin</i> je deviendrai | Je deviens Ns devenons Ils deviennent | Je suis devenu(e) <i>Je suis devenu<e> médecin</i> | Je devenais | Que je devienne Que ns devenions Qu'ils deviennent |
| 44 | Moeten ; (ver- Schuldigd zijn) DEVOIR (devant) <i>tu me dois 10 euros</i> je devrai | Je dois Ns devons Ils doivent Je devrai* | J'ai dû | Je devais | Que je doive Que ns devons |
| 45 | Zeggen DIRE (disant) | Je dis Ns disons Vs dites Ils disent <i>Vous maudissez= Vous médisez=</i> | J'ai dit | Je disais | Que je dise |
| 46 | Slapen DORMIR (dormant) | Je dors Ns dormons Ils dorment | J'ai dormi | Je dormais | Que je dorme |
| 47 | Verdwijnen DISPARAÎTRE (disparaissant) | Je disparaîs Il disparaît Ns disparaissions Ils disparaissent | J'ai disparu | Je disparaissais | Que je disparaisse |
| 48 | Schrijven ÉCRIRE (écrivain) | J'écris Ns écrivons Ils écrivent | J'ai écrit | J'écrivais | Que j'écrive |
| 49 | Horen ENTENDRE (entendant) | J'entends Ns entendons | J'ai entendu | J'entendais | Que j'entende |
| 50 | Zijn (OU :worden) ÊTRE (étant) Je serai* | Je suis Tu es Il est Ns sommes Vous êtes Ils sont | J' ai été | J'étais | Que je sois Que ns soyons Que vs soyez Qu'ils soient Sois Soyons Soyez |
| 51 | Doen ; maken FAIRE (faisant) # # <= pron. : uh> Je ferai* | Je fais Ns faisons # Vs faites Ils font | J'ai fait | Je faisais # | Que je fasse (...) |
| 52 | Nodig zijn ; moeten FALLOIR (fallant) Il faudra* | Il faut <que> + S <i>il me (=3) faut ... ik heb ... nodig</i> | Il a fallu | Il fallait | Qu'il faille |

| | | | | | |
|----|---|--|---------------------------------|---------------|---|
| 53 | Vluchten FUIR (fuyant) | Je fuis Ns fuyons Ils fuient | J'ai fui | Je fuyais | Que je fuie |
| 55 | (Samen)voegen; includen <"brief"> JOINDRE (joignant) | Je joins Ns joignons Ils joignent | J'ai joint | Je joignais | Que je joigne |
| 56 | Lezen LIRE (lisant) | Je lis Ns lisons Ils lisent | J'ai lu | Je lisais | Que je lise |
| 57 | Liegen MENTIR (mentant) | Je mens Ns mentons Ils mentent | J'ai menti | Je mentais | Que je mente |
| 58 | <Neer>leggen ; Zetten ; plaatsen; Aantrekken ; Aan-,opzetten METTRE (mettant) | Je mets Ns mettons Ils mettent | J'ai mis | Je mettais | Que je mette |
| 59 | Bijten MORDRE (mordant) | Je mords Ns mordons Ils mordent | J'ai mordu | Je mordais | Que je morde |
| 60 | Malen MOUDRE (moulant) | Je mouds Ns moulons Ils moulent | J'ai moulu | Je moulais | Que je moule |
| 61 | Sterven MOURIR (mourant) Je mourrai* | Je meurs Ns mourons Ils meurent | Je suis mort(e) | Je mourais | Que je meure Que ns mourions Qu'ils meurent |
| 62 | Bewegen MOUVOIR (mouvant) <i>bouger</i> zich bewegen | Je meus Nous mouvons Ils meuvent | J'ai mû | Je mouvais | Que je meuve Que ns mouvions |
| 63 | Geboren worden NAÎTRE (naissant) | Je nais Ns naissons Ils naissent | Je suis né(e) | Je naissais | Que je naisse |
| 64 | Benadelen NUIRE +3 (nuisant) | Je nuis Ns nuisons Ils nuisent | J'ai nui | Je nuisais | Que je nuise |
| 65 | Aanbieden OFFRIR (offrant) | J'offre Ns offrons Ils offrent | J'ai offert | J'offrais | Que j'offre |
| 66 | Opener OUVRIR (ouvrant) | J'ouvre Ns ouvrons Ils ouvrent | J'ai ouvert | J'ouvrais | Que j'ouvre |
| 67 | Lijken ; verschijnen PARAÎTRE (paraissant) | Je parais Il paraît Ns paraissions Ils paraissent | J'ai paru Je suis paru(e) | Je paraissais | Que je paraisse |

| | | | | | |
|----|---|--|----------------------------|-----------------|--|
| 68 | Vertrekken (weggaan) PARTIR (partant) | Je pars Ns partons Ils partent | Je suis parti(e) | Je partais | Que je parte |
| 69 | Schilderen PEINDRE (peignant) | Je peins Ns peignons Ils peignent | J'ai peint | Je peignais | Que je peigne |
| 70 | Verliezen PERDRE (+4) (perdant) | Je perds Ns perdons | J'ai perdu | Je perdais | Que je perde |
| 71 | Beklagen PLAINDRE (Plaignant) | Je plains Ns plaignons | J'ai plaint | Je plaignais | Que je plaigne |
| 72 | Klagen SE PLAINDRE (<Se> plaignant) | Je me plains Ns ns plaignons | Je me suis Plaint (e) | Je me plaignais | Que je me plaigne |
| 73 | Leuk gevonden worden (behagen) PLAIRE + 3 (plaisant) | Je plais Ns plaisons Ils plaisent <i>Il me plaît Elle me plaît Je lui plais = ?</i> | J' ai plu | Je plaisais | Que je plaise |
| 74 | Regenen PLEUVOIR (pleuvant) Il pleuvra | Il pleut | Il a plu | Il pleuvait | Qu'il pleuve |
| 75 | Kunnen ; mogen POUVOIR (pouvant) <i>pouvoir</i> m macht Je pourrai * | Je peux (Puis-je ?) Ns pouvons Ils peuvent | J'ai pu | Je pouvais | Que je puisse (...) <i>Il se peut que + S= ?</i> |
| 76 | Nemen ; pakken PRENDRE (prenant) | Je prends Ns prenons Ils prennent | J'ai pris | Je prenais | Que je prenne Que ns prenions |
| 77 | Producersen (voortbrengen) PRODUIRE (produisant) | Je produis Ns produisons Ils produisent | J'ai produit | Je produisais | Que je produise |
| 78 | Beperken ; Terugbrengen (tot/ met) RÉDUIRE (à/ de) (réduisant) | Je réduis Ns réduisons | J'ai réduit | Je réduisais | Que je réduise |
| 79 | Berouw hebben v. SE REPENTIR (de) (<se> repentant) | Je me repens Ns ns repentissons Ils se repentissent | Je me suis repenti(e) | Je me repentai | Que je me repente Que ns ns repentissions |
| 80 | Antwoorden RÉPONDRE + 3 (répondant) | Je réponds Ns répondons | J'ai répondu | Je répondais | Que je réponde |

| | | | | | | |
|----|--|---|---|--------------------------|---|--|
| | | <i>Ik antwoord hem= ?</i> | | | | |
| 81 | Oplossen ; besluiten RÉSoudre (résolvant) | Je résous Ns résolvons Ils résolvent | J'ai résolu <u>absous,-te</u> vrijgesproken <u>dissous,-te</u> ontbonden) | Je résolvais | Que je résolve Que ns résolvions | |
| 82 | Lachen RIRE (riant) | Je ris Nous rions Ils rient | J'ai ri | Je riaais (Ns riions) | Que je rie (Que ns riions) | |
| 83 | Breken ; het uitmaken met ROMPRE <avec> (rompant) | Je romps Ns rompons Ils rompent | J'ai rompu | Je rompais | Que je rompe | |
| 84 | Weten ; <kunnen> SAVOIR (sachant) Je saurai* | Je sais Ns savons Ils savent <i>je sais patiner</i> ik kan schaatsen <i>savoir sa leçon</i> zijn les kennen | J'ai su | Je savais | Que je sache Que ns sachions Qu'ils sachent Sache Sachons Sachez | |
| 85 | Voelen ; ruiken SENTIR (sentant) | Je sens Ns sentons Ils sentent | J'ai senti | Je sentais | Que je sente | |
| 86 | (Be)dienen SERVIR (servant) | Je sers Ns servons Ils servent | J'ai servi | Je servais | Que je serve | |
| 87 | Uitgaan ; naar buiten gaan; met iemand 'gaan' SORTIR <avec> (sortant) | Je sors Ns sortons Ils sortent | Je suis sorti(e) | Je sortais | Que je sorte | |
| 88 | Lijden; verdagen SOUFFRIR (souffrant) | Je souffre Ns souffrons Ils souffrent | J'ai souffert | Je souffrais | Que je souffre | |
| 89 | Voldoende zijn SUFFIRE (suffisant) | Je suffis Nous suffisons Ils suffisent | J'ai suffi | Je suffisais | Que je suffise | |
| 90 | Volgen SUIVRE (suivant) | Je suis Tu suis Il suit Ns suivons Ils suivent | J'ai suivi | Je suivais | Que je suive | |
| 91 | Verzwijgen TAIRE (taisant) | Je tais Ns taisons Ils taisent | J'ai tu | Je taisais | Que je taise | |
| 92 | Zwijgen SE TAIRE (<se> taisant) | Je me tais Ns ns taisons Ils se taisent | Je me suis tu(e) | Je me taisais | Que je me taise (Tais-toi) | |
| 93 | (Vast)houden | Je tiens | J'ai tenu | Je tenais | Que je tienne | |

| | | | | | |
|---------|--|---|--------------------|--------------|--|
| | TENIR (tenant) Je tiendrai * | Ns tenons Ils tiennent | | | Que ns tenions Qu'ils tiennent |
| 94 | Overwinnen VAINCRE (vainquant) | Je vaincs Il vainc Ns vainquons Ils vainquent | J'ai vaincu | Je vainquais | Que je vainque |
| 95 | Waard zijn VALOIR (valant) Je vaudrai * | Je vaux Tu vaux Il vaut Ns valons Ils valent | J'ai valu | Je valais | Que je vaille Que ns valions Qu'ils vaillent |
| 96 | Verkopen VENDRE (verkopen) <i>vente f</i> verkoop | Je vends Ns vendons Ils vendent | J'ai vendu | Je vendais | Que je vende |
| 97 | Komen VENIR (venant) Je viendrai * | Je viens Ns venons Ils viennent N.B. venir + de + INFINITIF (= passé récent) : <i>je viens de le lire</i> ik heb het net/ zojuist gelezen | Je suis venu(e) | Je venais | Que je vienne Que ns venions Qu'ils viennent |
| 98 | Kleden VÊTIR (vêtant) | Je vêts Nous vêtons Ils vêtent | J'ai vêtu | Je vêtais | Que je vête |
| 99 | Leven VIVRE (vivant) | Je vis Ns vivons Ils vivent | J'ai vécu | Je vivais | Que je vive |
| 10 0 | Zien VOIR (voyant) Je verrai * Je prévoirai= ? Je pourvoirai= ? | Je vois Ns voyons Ils voient | J'ai vu | Je voyais | Que je voie Que ns voyions (Qu'ils voient) |
| 10 1 | Willen VOULOIR (voulant) Je voudrai * | Je veux Tu veux Il veut Ns voulons Ils veulent <i>tu m'en veux ?=</i> | J'ai voulu | Je voulais | Que je veuille Que ns voulions (Qu'ils veuillent) |

Extra grammatica

A) VOIX PASSIVELIJDENDE VORM (= "ETRE + PARTICPE PASSÉ) NOOIT BIJ WERKWOORDEN VERVOEGD MET "ETRE" !

Belangrijkste tijden:

| | |
|--|---|
| je suis vu<e>= ik word gezien | j'étais vu<e>= ik werd gezien |
| j'ai été vu<e>= ik ben gezien <geworden> | j'avais été vu<e>= ik was gezien |
| que je sois vu<e>= dat ik word gezien | que j'aie été vu<e>= dat ik ben gezien <geworden> |

B) Si= Als

- Als ik geld had/ zou hebben, kocht ik een computer/ zou ik een computer kopen. (= IN TOTAAL 4 combinatiemogelijkheden in het Nederlands !)
- Si j'avais de l'argent, j'achèterais un micro<-ordinateur> (= IN TOTAAL 1 combinatiemogelijkheid in het Frans !)
- Als ik geld had gehad/ gehad zou hebben, had ik een computer gekocht/ zou ik een computer gekocht hebben (= IN TOTAAL 4 combinatiemogelijkheden in het Nederlands)
- Si j'avais eu (of: eusse eu) de l'argent, j'aurais (of: eusse) acheté un micro (= IN TOTAAL 1 combinatiemogelijkheid in het Frans. <De (subjonctif)vorm "eusse" is hier, zoals je ziet, ook mogelijk maar dat moet je maar niet navolgen>)

C) SUBJONCTIF

-de Subjonctif Imparfait wordt in de praktijk vervangen door de Subjonctif Présent (hoewel zeker de 3^e persoon enk. (en mv.) nog wel wordt gebruikt,)

-de Subjonctif Plus-que-Parfait wordt in de praktijk vervangen door de Subjonctif Passé (hoewel zeker de 3^e persoon enk. (en mv.) nog wel wordt gebruikt)

IN DE VOLGENDE VOORBEELDEN ZIJN VOOR HET 'GEMAK' DE ZELFDE TIJDEN AANGEHOUDEN IN HOOFD- EN BIJZINNEN (MAAR DAT 'HOEFT' NATUURLIJK NIET).

| | | |
|------------------------------------|--|---|
| Ik wil dat jij komt | = Je veux que tu <u>viennes</u> | (fout: *viens) |
| Ik wil dat jij het zegt | = Je veux que tu le <u>dises</u> | (fout: *dis) |
| Ik wilde dat jij kwam | = Je voulais que tu <u>viennes</u> | (fout: *venais) (LIEVER NIET: vinsse) |
| Ik wilden dat jij sprak | = Je voulais que tu <u>parles</u> | (fout: *parlais) (LIEVER NIET: parlasses) |
| Ik heb gewild dat jij gekomen bent | = J'ai voulu que tu <u>sois venu<e></u> | (fout: *es venu<e>) |
| Ik heb gewild dat jij gepraat hebt | = J'ai voulu que tu <u>aies parlé</u> | (fout: *as parlé) |
| Ik had gewild dat jij gekomen was | = j'avais voulu que tu <u>sois venu<e></u> | (fout: *étais venu<e>) (LIEVER NIET: fusses venu<e>) |
| Ik had gewild dat jij gepraat had | = j'avais voulu que tu <u>aies parlé</u> | (fout: *avais parlé) (LIEVER NIET: eusses parlé) |

D) VERBES AVEC "être" OU "avoir" ?

A) -WERKWOORDEN VERVOEGD MET "ÊTRE"
(>> overgang van ene naar andere staat/toestand)

1. aller, arriver, décéder, descendre, devenir, échoir à, éclore, entrer, monter, mourir, naître, partir, repartir, rentrer, rester, retourner, sortir, tomber, retomber, venir, intervenir, parvenir à, survenir (de onderstreepte kunnen, in veranderde betekenis, met een lijdend voorwerp voorkomen en nemen dan "avoir" in plaats van

"être": je **suis** descendu <de l'autobus>= ik ben uitgestapt / ... uit de bus gestapt
j'**ai** descendu les valises= ik heb de koffers baar beneden gebracht)

2. **alle** (!!!) werkwoorden met "se" (je me **suis** trompé= ik heb mij vergist)

B) -WERKWOORDEN VERVOEGD MET AVOIR: **alle** andere
(ook: commencer; fuir; suffire; taire= verzwijgen)

REGEL "ÊTRE": + -e, -s, -es (AFHANKELIJK VAN ONDERWERP <=1>)
je suis grand,-e il est grand elle est grande nous sommes grand<e>s
je suis venu,-e il est venu elle est venue nous sommes venu<e>s

REGEL "SE ...": + -e, -s, -es (WANNEER "ME,TE,SE,NS,VS,SE" =4)
je me suis lavé<e> il s'est trompé elle s'est trompée nous nous sommes trompé<e>s

REGEL "SE ...": GEEN UITGANG WANNEER "ME,TE,SE,NS,VS,SE" =3
je me suis lavé les mains elle s'est coupé les cheveux ils se sont écrit <des lettres>
(maar: -les lettres qu'ils se sont écrites -combien de lettres vous êtes-vous écrites ?)
(en toch: -les lettres que nous avons promis de poster)

REGEL "AVOIR": + -e, -s, -es (INDIEN LIJDEND VOORWERP <=4> VOOR AVOIR)
j'ai rencontré l'/les élève<s> je l'ai rencontré<e>; je les ai vus; les ai-je vus ?
j'ai vu la/les faute<s> quelle<s> faute<s> as-tu vue<s> ?; les as-tu aperçues ?
les films que j'ai vus

REGEL "AVOIR" BIJ EXTRA INFINITIF:
les hommes que j'ai entendus chanter (wel uitgang: "4" verricht <wel> handeling infinitif)
je les ai vus travailler (wel uitgang: "4" verricht <wel> handeling infinitif)
les chansons que j'ai entendu chanter (geen uitgang)
je les ai entendu chanter (geen uitgang: les=les chansons)
je les ai entendus chanter (wel uitgang: les=les hommes)

3ZINNEN 180

| | | | |
|----|------------|--------------------------------|--|
| 1 | Parler | Zij hebben goed gesproken | |
| 2 | Arriver | Hij is er aangekomen | |
| 3 | Aller | Jij gaat ons helpen | |
| 4 | Dire | Ik heb ja gezegd tegen jou | |
| 5 | Parler | Spreken jullie Frans ? | |
| 6 | Voir | Wij zien niets | |
| 7 | Être | Is dat Uw auto ? | |
| 8 | Connaître | Zij kent het dorp niet | |
| 9 | Ouvrir | Wij hebben het raam geopend | |
| 10 | Savoir | Jij weet er niets van | |
| 11 | Vouloir | Willen jullie ... nemen ? | |
| 12 | Venir | Kom jij ... maken ? | |
| 13 | Lire | Laten wij het lezen ! | |
| 14 | Comprendre | Jij begrijpt het niet | |
| 15 | Boire | Drinken jullie het ? | |
| 16 | Pouvoir | Zij mogen uitgaan | |
| 17 | Vouloir | Wil hij naar R. gaan ? | |
| 18 | Parler | Wij hebben hem niet gesproken | |
| 19 | Savoir | Hij kent nooit zijn les | |
| 20 | Sortir | Gaan wij niet uit vanavond ? | |
| 21 | Finir | Jij hebt de oefening afgemaakt | |
| 22 | Oublier | Ik heb vergeten af te sluiten | |
| 23 | Savoir | Zij weten het blik te openen | |
| 24 | Aller | Hij gaat het jullie teruggeven | |
| 25 | Travailler | Wij werken niet meer | |
| 26 | Pleuvoir | Nu regent het | |
| 27 | Parler | Spreek<t> niet ! | |
| 28 | Lire | Hij leest het | |

| | | | |
|----|-----------|----------------------------------|--|
| 29 | Mettre | Jullie hebben het <neer>gelegd | |
| 30 | Sortir | Ik ga nog niet uit | |
| 31 | Pouvoir | Kan jij komen ? | |
| 32 | Vouloir | Wij willen het zien | |
| 33 | Lire | Zij lezen niet veel | |
| 34 | Faire | Jullie doen weinig | |
| 35 | Aller | Gaan jullie het veranderen ? | |
| 36 | Boire | Drink het niet ! | |
| 37 | Vouloir | Ik wil het niet zeggen | |
| 38 | Rendre | Jij geeft het mij terug | |
| 39 | Finir | Zij hebben de les beëindigd | |
| 40 | Vouloir | Wilt u ervan nemen ? | |
| 41 | Aller | Jij gaat erheen | |
| 42 | Aller | Hij gaat limonade drinken | |
| 43 | Conduire | Jullie brengen mij naar de halte | |
| 44 | Craindre | Ik heb zijn woede gevreesd | |
| 45 | Connaître | Wij hebben haar gekend | |
| 46 | Dire | Jullie zeggen het | |
| 47 | Entendre | Heeft zij het gehoord ? | |
| 48 | Faire | Zij doen het niet | |
| 49 | Vouloir | Zij willen het niet doen | |
| 50 | Vouloir | Zij hebben het niet willen doen | |
| 51 | Lire | Heb jij het gelezen ? | |
| 52 | Mettre | Wij leggen het daar <neer> | |
| 53 | Aller | Jij bent de deur gaan openen | |
| 54 | Pouvoir | Julle hebben mogen komen | |
| 55 | Prendre | Zij pakken hun boek | |
| 56 | Prendre | Zij hebben het gepakt | |
| 57 | Savoir | Ik kan dit niet nadoen | |
| 58 | Sortir | Ik ben niet uitgegaan | |
| 59 | Vendre | Hij heeft verkocht | |
| 60 | Vouloir | Zij heeft jou niet willen zien | |
| | | | |

| | | | |
|----|-------------|--|--|
| 61 | Vouloir | Wij willen het lezen | |
| 62 | Voir | Ziet U ? | |
| 63 | Aller | Jullie zijn naar het feest gegaan | |
| 64 | Pouvoir | Wij hebben niet mogen komen | |
| 65 | Craindre | Wij vrezen die woorden niet | |
| 66 | Boire | Wij drinken dat merk niet | |
| 67 | Aller | Zij is naar school gegaan | |
| 68 | Apporter | Breng jij het ? | |
| 69 | Connaître | Wij hebben hem niet gekend | |
| 70 | Dire | Ik heb haar gezegd dat hij dom is | |
| 71 | Dire | Ik heb haar dat gezegd. | |
| 72 | Entendre | Zij horen niet wat U zegt | |
| 73 | Savoir | Wij kunnen het in het Frans schrijven | |
| 74 | Vouloir | Ik heb je willen bellen | |
| 75 | Faire | Doet U dat ? | |
| 76 | Aimer + INF | Jij zou haar graag willen kennen | |
| 77 | Lire | Ik lees die boeken niet | |
| 78 | Mettre | Jullie hebben een CD <op>gezet | |
| 79 | Ouvrir | Hij opent de deur voor (=aan) haar | |
| 80 | Aller | Jij gaat een koffie nemen | |
| 81 | Vouloir | Hij wil weten wat jij ervan denkt | |
| 82 | Sortir | Zij gaan vanavond niet uit | |
| 83 | Sortir | Jij bent met hem uitgegaan | |
| 84 | Voir | Hij heeft het gezien maar ik niet | |
| 85 | Vendre | Zij verkopen ijsjes | |
| 86 | Pouvoir | Wij hebben niets meer kunnen doen | |
| 87 | Mener | Jij leidt met 2-1 | |

| | | | |
|-----|-----------------|--------------------------------------|--|
| 88 | Vouloir | Jullie willen vandaag niet komen | |
| 89 | Lire | Zij heeft het niet gelezen, zegt ze | |
| 90 | Avoir peur + de | U bent er bang voor | |
| 91 | Ouvrir | Zij gaat de tentoonstelling openen | |
| 92 | Pouvoir | Jij kunt het weten | |
| 93 | Prendre | Neem jij er drie <van> ? | |
| 94 | Pouvoir | Mag ik haar schrijven ? | |
| 95 | Vouloir | Zij heeft er willen blijven | |
| 96 | Dire | Wij hebben het hem gezegd | |
| 97 | Parler | Zij praten erover | |
| 98 | Faire | Ik doe het voor haar | |
| 99 | Etre | Zij zijn groter dan jij | |
| 100 | Acheter | Koop jij er vier <van> ? | |
| 101 | Visiter | Wij zullen U bezoeken | |
| 102 | Entendre | Hoor jij haar praten ? | |
| 103 | Regarder | Wij hebben hen bekeken | |
| 104 | Voir | Ik zie haar werken | |
| 105 | Voir | Jij ziet hem binnenkomen | |
| 106 | Aller | Jullie gaan het hem zeggen | |
| 107 | Aller | Ben je het haar gaan vertellen ? | |
| 108 | Raconter | Jullie hebben het ons verteld | |
| 109 | Dire | Wat zeg je ? Ik geloof je niet | |
| 110 | Voir | Hebben je broer en jij hen gezien ? | |
| 111 | Venir | Ik kom het jullie vertellen | |
| 112 | Vouloir | Wil je het hun schrijven ? | |
| 113 | Vouloir | Zij wil het ons niet zeggen | |
| 114 | Voir | Jij ziet hen aankomen | |
| 115 | Savoir | Wij weten het hem niet <te> zeggen | |
| 116 | Etre assis | Jullie zitten achter hem | |
| 117 | Donner | Geef het haar niet | |
| 118 | Pouvoir | Waarom mag ik het haar niet zeggen ? | |
| 119 | Devoir | Wat moet ik hem zeggen ? | |
| 120 | Demander | Vraag je het haar ? | |

| | | | |
|-----|---------------------|--|--|
| 121 | Montrer | Hij heeft het mij laten zien | |
| 122 | Envoyer | Sturen jullie hen ons ? | |
| 123 | Acheter | U hebt er tien <van> gekocht | |
| 124 | Voir | Hem jij hem er gezien ? | |
| 125 | Etre | Wij zijn kleiner dan zij <pluriel= mv> | |
| 126 | Dire | Hij heeft het U gezegd | |
| 127 | Rencontrer | Jullie hebben haar er ontmoet | |
| 128 | Aller | Hij gaat haar niet bezoeken | |
| 129 | Parler | Hij spreekt erover tegen (= aan) haar | |
| 130 | Parler | Hij heeft er tegen haar over gesproken | |
| 131 | Aller | Wij zijn tegen (= aan) hem gaan praten | |
| 132 | Vouloir | Ik heb hem niet meer willen zien | |
| 133 | Acheter | Heb jij er niet <van> gekocht ? | |
| 134 | Faire | Ik laat het hun altijd brengen | |
| 135 | Revenir | Zij zijn teruggekomen van hun reis | |
| 136 | Entendre | Heeft zij het horen vallen ? | |
| 137 | Etre | Jij bent erg intelligent maar hij niet | |
| 138 | Demander | Jij vraagt het mij | |
| 139 | Arriver | Jullie zijn er aangekomen | |
| 140 | Chanter | Na dit liedje gezongen te hebben, ... | |
| 141 | Ecouter | Wij hebben niet naar jou geluisterd | |
| 142 | Venir | Ik ben met haar naar A. gekomen | |
| 143 | Téléphoner/ Appeler | Hij belt haar op | |
| 144 | Commencer | Jullie zijn begonnen | |
| 145 | Jeter | Wij hebben het <weg>gegooid | |
| 146 | Appeler | Wij hebben het geroepen | |
| 147 | Jouer | Hij heeft er gespeeld | |

| | | | |
|-----|--------------------|--------------------------------------|--|
| 148 | Regarder | Hij heeft ons aangekeken | |
| 149 | Travailler | Jij werkt er en ik heb er gewerkt | |
| 150 | Demander | Ik heb het jullie gevraagd | |
| 151 | Recevoir | Jij hebt het niet ontvangen | |
| 152 | Commencer | Zij zijn begonnen het te lezen | |
| 153 | Rendre | Hebben jullie het hem teruggegeven ? | |
| 154 | Donner | Zij geeft het mij nog niet | |
| 155 | Vouloir | Zij wil het mij niet geven | |
| 156 | Vouloir | Zij heeft het ons niet willen geven | |
| 157 | Terminer/ finir | Ik maak mijn werk af | |
| 158 | Dire | Jij gaat het ons zeggen | |
| 159 | Entendre | Wij hebben het horen spelen | |
| 160 | Devoir | U moet het niet vergeten | |
| 161 | Se réveiller | Zij is wakker geworden | |
| 162 | Utiliser/ employer | Wij hebben het gebruikt | |
| 163 | Regarder | U hebt er vier van bekeken | |
| 164 | Finir | Waarom maakt hij het niet af ? | |
| 165 | Faire | Hoe heb jij het gemaakt ? Goed ! | |
| 166 | Voir | Waar heb jij haar gezien ? | |
| 167 | Voir | Welke fouten heeft zij niet gezien ? | |
| 168 | Rencontrer | Wie heb jij daar ontmoet ? | |
| 169 | Sentir | Wat heb jij geroken ? | |
| 170 | Commencer | Ben jij al begonnen ? | |
| 171 | Se reposer | Laten wij uitrusten ! | |
| 172 | Monter | Jullie zijn in de bus gestapt | |
| 173 | Nager | Wij hebben er gezwommen | |
| 174 | Manger | Hij heeft het helemaal <op>gegeten | |
| 175 | Choisir | Wat heb jij gekozen ? | |
| 176 | Expliquer | Welke regel heeft hij uitgelegd ? | |
| 177 | Préférer | Wat heb jij het liefst ? | |
| 178 | Obéir | Zij heeft hem gehoorzaamd | |
| 179 | Attendre | Wij hebben lang op haar gewacht | |
| 180 | Devoir | Jullie hebben er moeten wachten | |
| | | | |